




ZODIAC

ZODIAC POOL CARE EUROPE

ZI Est - 34, rue Francine Fromont
69120 Vaulx-en-Velin - France

 **N°Azur 0 810 810 658**

PRIX APPEL LOCAL

Tél. 04 78 79 56 20

Fax 04 78 79 56 29

www.zodiac-poolcare.com

zpce@zodiac.com



ZODIAC

G2

*Aspirateur automatique
de piscine*

NOTICE D'INSTALLATION

Français _____ page 1

INSTALLATION INSTRUCTIONS

English _____ page 11

INSTRUCCIONES DE INSTALACION

Español _____ pagina 21

MONTAGEANLEITUNG

Deutsch _____ Seite 31

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Italiano _____ pagina 41

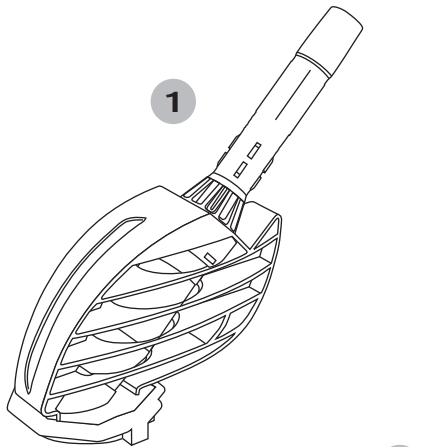
INSTALLATIE-HANDLEIDING

Nederlands _____ bladzijde 51

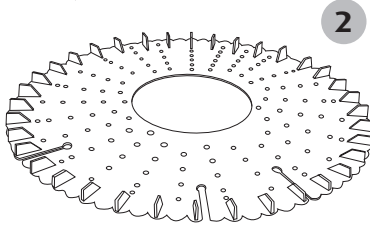
INSTALAÇÃO

Português _____ página 61

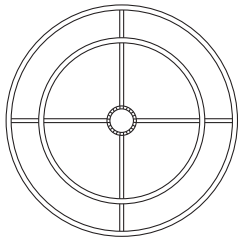
Principe de fonctionnement



1



2



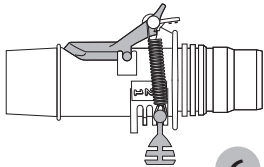
3



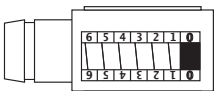
4



5



6



7

8



Côté femelle

Côté mâle
(diamètre le plus petit)

9

Côté femelle

Côté mâle

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un aspirateur automatique pour piscines enterrées.

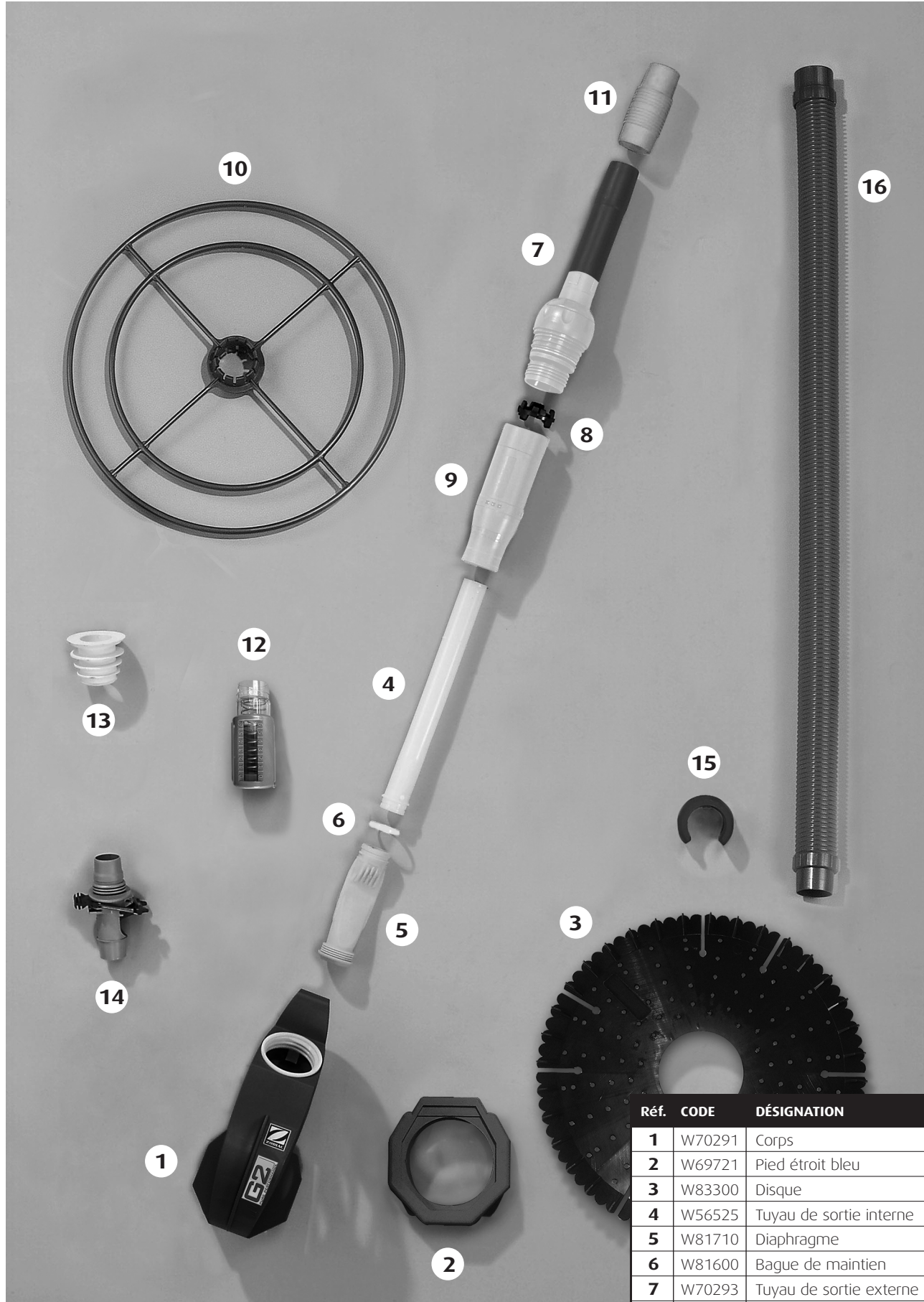
Cet aspirateur automatique "Pro" fonctionne dans toutes les piscines enterrées à fond plat ou pente douce.

Merci de prendre quelques minutes pour lire attentivement cette notice avant la mise en route de l'aspirateur.

Conservez la notice.

VOICI LA LISTE DES ÉLÉMENTS PRÉSENTS DANS L'EMBALLAGE ET NÉCESSAIRES À L'INSTALLATION DE VOTRE G2

- 1 L'aspirateur G2
- 2 1 disque
- 3 1 déflecteur circulaire
- 4 1 contrepoids
- 5 1 adaptateur conique
- 6 1 vanne de réglage automatique du débit
- 7 1 testeur de débit
- 8 12 sections de tuyau de 1 mètre
- 9 1 adaptateur de tuyau



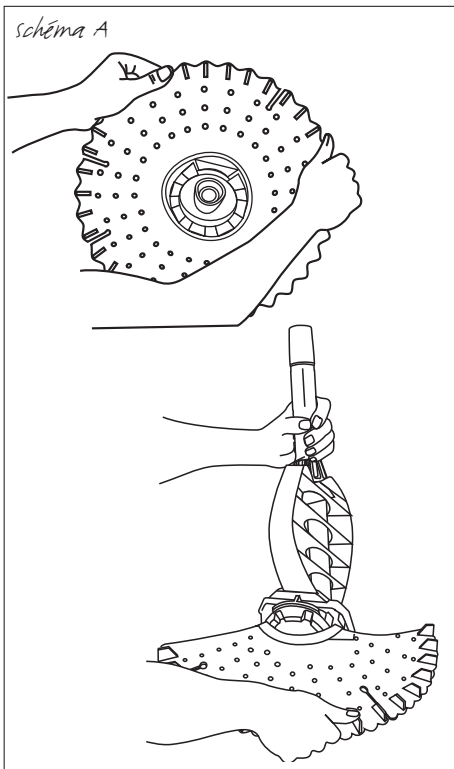
Nomenclature

G2

Réf.	CODE	DÉSIGNATION	QUANTITÉS
1	W70291	Corps	1
2	W69721	Pied étroit bleu	1
3	W83300	Disque	1
4	W56525	Tuyau de sortie interne	1
5	W81710	Diaphragme	1
6	W81600	Bague de maintien	1
7	W70293	Tuyau de sortie externe	1
8	W74000	Bague de compression	1
9	W70401	Cassette du diaphragme	1
10	W69720	Grand déflecteur	1
11	W41710	Adaptateur de tuyau	1
12	W70335	Testeur de débit	1
13	W69657	Adaptateur conique	1
14	W60055	Vanne auto de réglage du débit	1
15	W83353	Contrepoids bleu	1
16	W69130	Jeu de 6 tuyaux bleus de 1 mètre	2

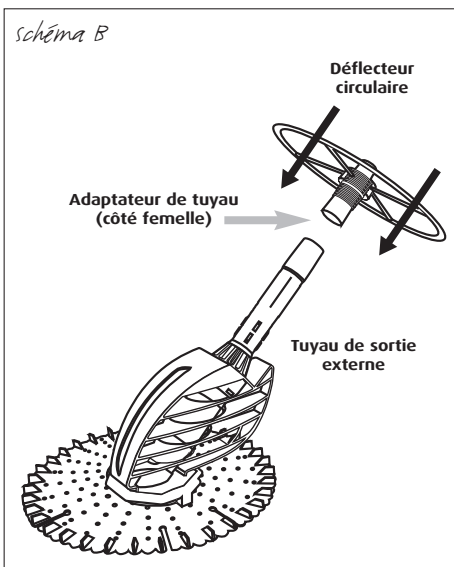
Montage

CET APPAREIL EST LIVRÉ ENTIÈREMENT MONTÉ : IL VOUS RESTE SIMPLEMENT À FIXER



1

Le disque, face marquée "Top" vers le haut, sur le pied flexible. Ce disque doit être correctement positionné dans la gorge du pied flexible et doit pouvoir tourner librement (schéma A).



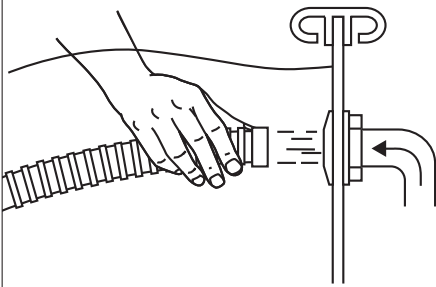
2

Le déflecteur circulaire disponible, à l'aide de l'adaptateur de tuyau comme indiqué sur le schéma ci-contre (schéma B).

Installation

DE L'ASPIRATEUR AU SYSTEME DE FILTRATION : EXEMPLE D'INSTALLATION SUR UN SKIMMER

schéma C

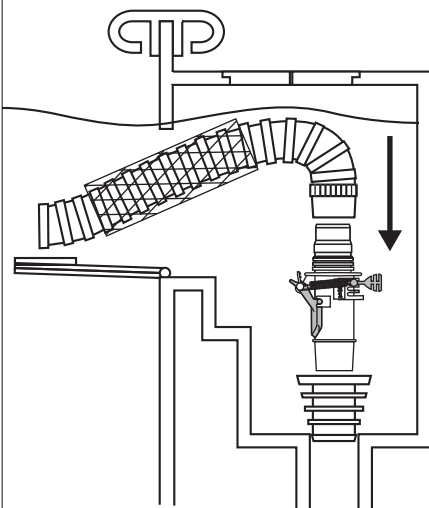


1 INSTALLATION

- Vérifiez que le skimmer, le filtre et le pré-filtre de la pompe de votre piscine soient propres.
- Réglez les buses de refoulement de votre piscine vers le bas.
- Fermez la bonde de fond de votre piscine.
- Mettez la pompe de votre piscine en marche.
- Remplissez d'eau le tuyau de votre G2 en utilisant le courant des buses de refoulement et maintenez ce tuyau sous l'eau pendant la suite des opérations (schéma C).

IMPORTANT : Vous pouvez brancher le tuyau de votre G2 sur le ou l'un des skimmers de votre piscine ou sur la prise balai. Nous vous conseillons vivement de le brancher sur l'un des skimmers pour un nettoyage plus efficace.

schéma D



2 BRANCHEMENT

PISCINES AVEC UN SEUL SKIMMER ET SANS PRISE BALAI

Dans les bassins équipés d'un seul skimmer, il convient d'utiliser la vanne de réglage de débit. Installez la vanne automatique de réglage du débit dans le skimmer en utilisant l'adaptateur conique (schéma D).

IMPORTANT : La vanne automatique de réglage du débit est réglée en usine sur la position 3, la mieux adaptée aux piscines européennes. Nous vous recommandons de ne pas modifier cette position pour un fonctionnement optimal de votre nettoyeur. D'autre part, vérifiez toujours que le clapet gris foncé de la vanne n'est pas maintenu en position ouverte par le levier rouge, sinon votre nettoyeur ne peut pas fonctionner.

IMPORTANT : La vanne doit rester constamment immergée. Dans le cas contraire, de l'air serait aspiré par la pompe.

PISCINES AVEC DEUX SKIMMERS

Branchez l'embout du tuyau ou skimmer situé dans le grand bain. Réglez ensuite l'aspiration du skimmer du petit bain de manière à ce que l'appareil se déplace à vitesse normale (de 5 à 6 mètres par minute).

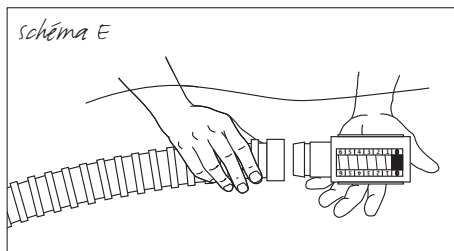
PISCINES AVEC PRISE BALAI

Branchez l'appareil à la prise balai et réglez ensuite le débit grâce aux skimmers comme dans le cas précédent.

IMPERATIF : Après tout branchement, effectuez le test du débit.

Test du débit

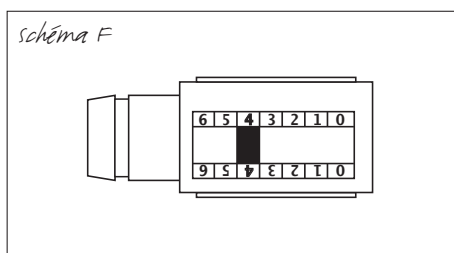
IL PERMET DE VÉRIFIER QUE VOTRE INSTALLATION A UN DÉBIT SUFFISANT POUR LE BON FONCTIONNEMENT DE VOTRE G2



NB : Toutes ces opérations doivent être réalisées sous l'eau afin que votre pompe n'aspire pas d'air.

1

Séparez votre G2 de son tuyau et remplacez-le par le testeur de débit (schéma E).



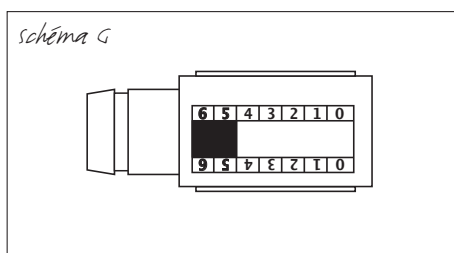
2

Observez la zone indiquée par le testeur :

— **CAS "IDÉAL"** (schéma F) :

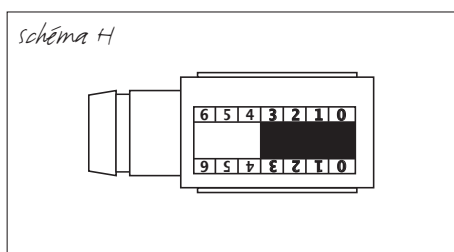
Le clapet rouge est au niveau 4. Le débit est parfait pour faire fonctionner votre G2.

Enlevez le testeur et raccordez l'appareil au tuyau.



— **CAS "MINI"** (schéma G) :

Le clapet rouge est au-dessous du niveau 4. Augmentez le débit en fermant la vanne ou le volet du ou des skimmers jusqu'à ce que le témoin du testeur entre dans la zone idéale. Enlevez le testeur et raccordez l'appareil au tuyau.



— **CAS "MAXI"** (schéma H) :

Le clapet rouge est au-dessus du niveau 4. Réduisez le débit en ouvrant la vanne ou le volet du ou des skimmers jusqu'à ce que le témoin du testeur entre dans la zone idéale. Enlevez le testeur et raccordez l'appareil au tuyau.

Si le débit reste insuffisant, voir chapitre "solutions aux éventuels problèmes".

Recommandations

Pendant la saison, vous pouvez laisser votre appareil dans l'eau (attention au tuyau, ne jamais le laisser en plein soleil; laissez-le dans l'eau ou sous abri tempéré).

- N'attendez pas que votre piscine soit très sale et pleine d'algues pour utiliser le G2 : vous risquez de colmater très rapidement votre système de filtration.
- Evitez que de trop grosses saletés traînent au fond de votre piscine, cela peut boucher le diaphragme de l'appareil.
- Evitez les obstacles qui pourraient bloquer l'appareil.

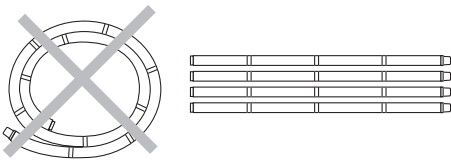
NOTA : *N'utilisez pas votre G2 lorsque votre bassin est rempli de vase, dans ce cas, utilisez un balai manuel. Renseignez-vous auprès de votre revendeur.*

Entretien, rangement

Cet appareil demande très peu d'entretien :

- Vérifiez après utilisation que le diaphragme n'est pas bouché.
- Vérifiez que les tuyaux ne sont pas bouchés.

IMPORTANT : *Pendant la saison, nous vous conseillons de laisser votre G2 dans la piscine. Si vous désirez le retirer pendant la baignade, démontez le tuyau mais ne l'enroulez pas. N'exposez jamais le tuyau au soleil.*



Hivernage

Nettoyez l'ensemble de l'appareil et les tuyaux à l'eau claire. Laissez sécher et stockez-les dans un endroit sec, hors gel.

Solutions aux éventuels problèmes

1

Le G2 ne fonctionne pas : vérifiez le débit.

SI LE DÉBIT EST INSUFFISANT :

- Vérifiez que le panier du pré-filtre et le filtre sont bien propres.
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'impuretés dans la turbine de la pompe.
- Vérifiez que le tuyau d'aspiration est correctement branché.

SI LE DÉBIT EST CORRECT :

- Vérifiez que l'aspiration de l'appareil n'est pas bloquée par un débris.

2

Le G2 ne nettoie pas toutes les zones de votre piscine :

- Afin d'assurer un nettoyage complet de la piscine, les temps de mise en route de la filtration peuvent être réduits. Par exemple, une filtration de 6 heures en 3 fois 2 heures, donnera une meilleure couverture de la piscine qu'une seule filtration de 6 heures.
- Votre tuyau est-il suffisamment long : ajoutez des sections si nécessaire.
- Avez-vous bien orienté toutes les buses de refoulement vers le bas ?
- Le tuyau est-il en parfait état ? (voir "*Conseils de rangement*").

3

Le G2 reste bloqué à l'échelle :

- Avez-vous bien monté le déflecteur circulaire ?

4

Le G2 monte fréquemment aux parois et dépasse la ligne d'eau :

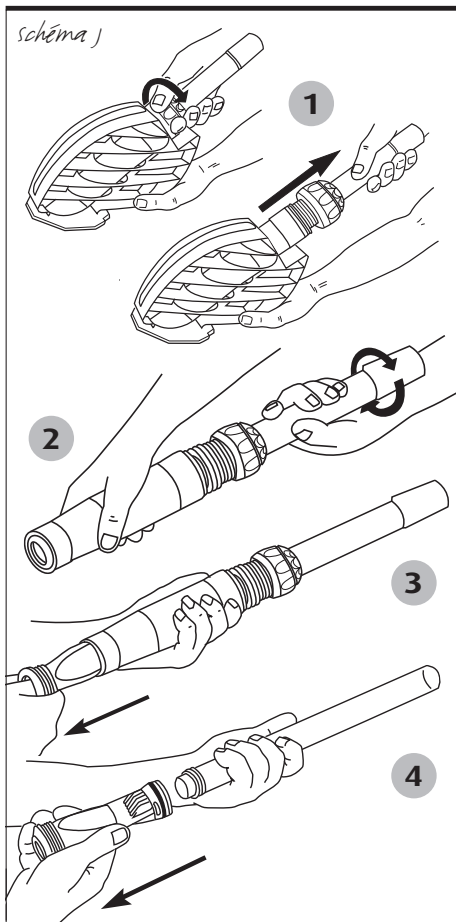
- Réduisez le débit avec la vanne manuelle de réglage.
- Régler le contrepoids d'une distance inférieure à 50 cm.

5

Le G2 avance très lentement et des bulles d'air apparaissent au refoulement :

- Vérifiez toute l'étanchéité du circuit : entre l'appareil et le tuyau, entre toutes les sections de tuyau, entre le tuyau et la vanne, entre la vanne et le skimmer.

solutions aux éventuels problèmes



CHANGEMENT DU DIAPHRAGME

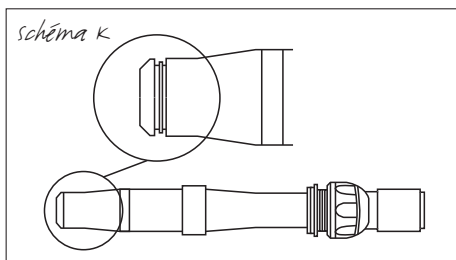
1^{re} ÉTAPE : RETRAIT DU DIAPHRAGME (schéma J)

1. Tenez le corps du G2 et déboîtez la cassette du corps. Sortez la cassette du corps du G2 **1**.

2. Saisissez le tuyau de sortie externe d'une main et dévissez complètement la cassette **2**.

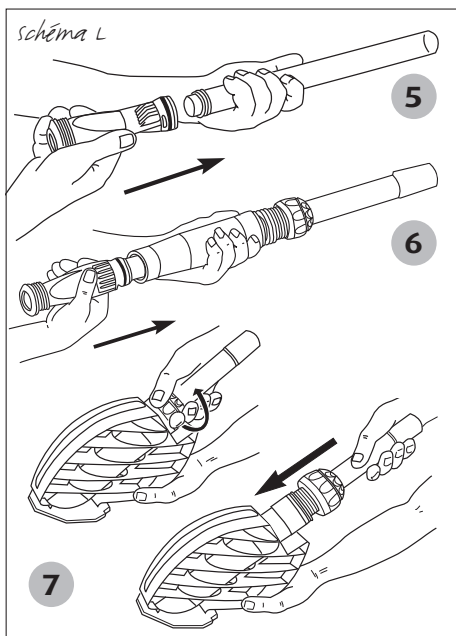
3. Saisissez le diaphragme et sortez le diaphragme de sa cassette **3**.

4. Retirez le diaphragme du tuyau de sortie interne sans enlever la bague de maintien sur le diaphragme **4**.



2^e ÉTAPE : RÉGLAGE DU DIAPHRAGME SPÉCIFIQUE AU G2

Si l'ouverture de la gorge du diaphragme est trop importante (plus de 4 mm), sans que le diaphragme soit toutefois endommagé ou déchiré, vous pouvez y remédier en laissant sortir de la cassette une nervure du diaphragme. Ceci peut éliminer des problèmes de performance : arrêt du nettoyeur, problèmes de couverture de nettoyage (schéma K).



3^e ÉTAPE : REMONTAGE DU DIAPHRAGME (schéma L)

1. Fixez le diaphragme sur le tuyau de sortie interne. S'il s'agit d'un nouveau diaphragme, ne pas oublier de remettre la bague **5**.

2. Glissez la partie supérieure du tuyau de sortie interne (extrémité à l'opposé du diaphragme) dans la partie inférieure de la cassette. Le diaphragme doit parfaitement s'emboîter dans la partie inférieure de la cassette **6**.

3. Revissez la partie inférieure de la cassette au tuyau de sortie externe du nettoyeur. Ne serrez pas trop.

4. Réinsérez la cassette dans le corps et revissez l'ensemble tuyau de sortie externe/cassette, jusqu'à ce qu'il soit bien encliqueté **7**.

Garantie

CONDITIONS

Nous avons apporté tous nos soins et notre expérience technique à la fabrication des nettoyeurs automatiques de piscine ZODIAC. Tous nos nettoyeurs font l'objet de contrôles qualité et sont garantis contre les défauts de fabrication. Si malgré toute l'attention et le savoir-faire apportés à la fabrication de nos produits, vous aviez à mettre en jeu notre garantie, celle-ci ne s'appliquerait qu'au remplacement gratuit des pièces défectueuses. Nous apportons régulièrement des améliorations ou des modifications à nos modèles qui tiennent compte des avancées technologiques. Il est bien entendu que ces perfectionnements ne peuvent être ajoutés aux modèles précédents dans le cadre de l'application de notre garantie.

LA GARANTIE NE S'APPLIQUERA PAS DANS LES CAS SUIVANTS

- Accidents, écrasement, détérioration et casses dus à des chocs et causes extérieures ou indépendantes du défaut constaté
- L'appareil a subi l'intervention d'un tiers, étranger à nos ateliers ou à un réparateur non agréé par nous, ou si des modifications ont été apportées sans notre accord écrit
- L'appareil a été endommagé par suite d'une mauvaise utilisation par le client ou utilisation non conforme à la notice présente dans l'emballage du nettoyeur
- L'appareil, ses composants ou les sections de tuyaux ont été soumis à une exposition prolongée au soleil
- L'appareil, ses composants ou les sections de tuyaux ont été endommagés en raison d'un déséquilibre chimique de l'eau de la piscine. Toutes les demandes de prise en garantie doivent être adressées à votre détaillant.

DUREE DE LA GARANTIE

La durée de la garantie est fixée à 2 ans pour le nettoyeur G2, à partir de la date de facturation au premier utilisateur. Le diaphragme, issu de la technologie brevetée Baracuda, bénéficie d'une garantie inconditionnelle de 2 ans. En aucun cas, la réparation ou le remplacement effectué au titre de la garantie ne peut avoir pour effet de proroger ou de renouveler le délai de garantie de l'appareil.

OBJET DE LA GARANTIE

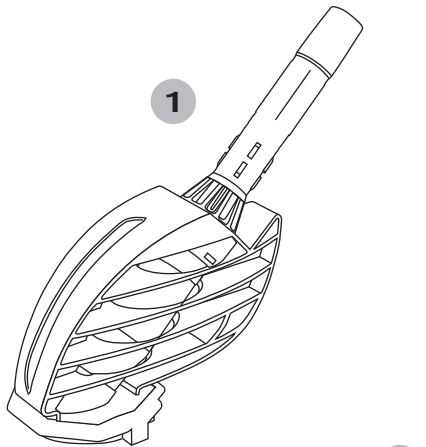
Pendant la période de garantie définie ci-dessus, toute pièce reconnue défectueuse sera remise en état ou échangée par le constructeur par une pièce neuve ou en état de bon fonctionnement. Cette garantie s'applique sur tout défaut de conformité existant au moment de la délivrance du bien. En cas de retour en atelier, les frais de transport aller-retour seront à la charge de l'utilisateur, les frais de main-d'œuvre restent à la charge du revendeur. L'immobilisation et la privation de jouissance d'un appareil en cas de réparation éventuelle ne sauraient donner lieu à indemnités. En tout état de cause, la garantie légale du vendeur continue à s'appliquer en vertu de l'article 4 du décret n°78-464 du 24 mars 1978. La garantie légale de l'article 1641 du code civil s'applique.

CETTE GARANTIE S'APPLIQUE SOUS RÉSERVE D'ENTRÉE EN VIGUEUR DE TEXTES LÉGISLATIFS NON ENCORE PARUS AU MOMENT DE LA RÉDACTION DE CES CONDITIONS.

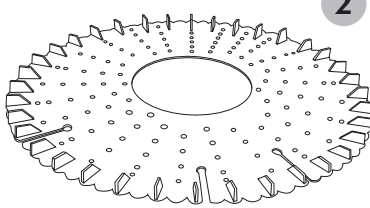
AVARIES DE TRANSPORT

Les appareils voyagent toujours aux risques et périls de l'utilisateur. Il appartient à celui-ci, avant de prendre livraison de l'appareil, de vérifier qu'il est en parfait état. Notre responsabilité ne saurait être engagée à ce sujet.

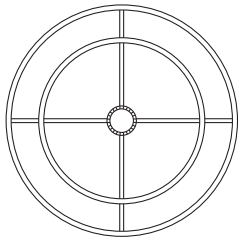
Working principle



1



2



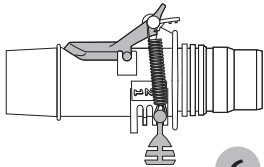
3



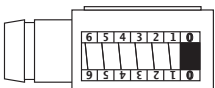
4



5



6

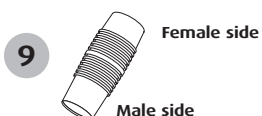


7

8



Female side

Male side
(smallest diameter)

9

Female side

Male side

Congratulations !

You have just acquired an automatic cleaner for in ground pools.

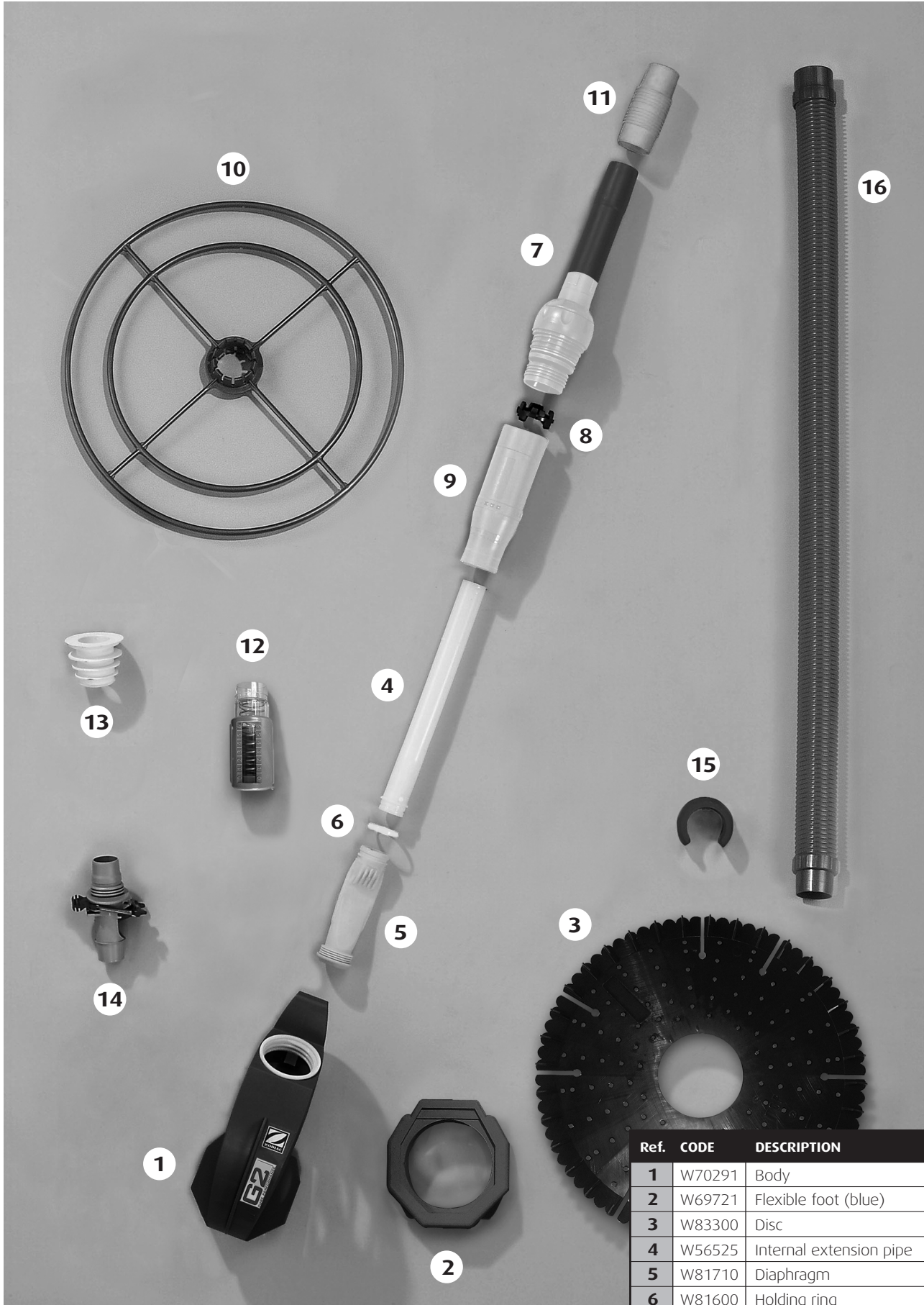
This automatic "Pro" pool cleaner is designed for operation in in-ground pools with flat or gently sloping bottom.

Please take a few minutes to read these instructions carefully before using the cleaner.

Keep these instructions for future reference.

BELOW IS A LIST OF THE PARTS SUPPLIED IN THE PACKAGING AND WHICH YOU NEED IN ORDER TO INSTALL YOUR G2

- 1 The G2 cleaner
- 2 1 disc
- 3 1 deflector wheel
- 4 1 hose weight
- 5 1 weir adapter
- 6 1 automatic flow control valve
- 7 1 pool pulse
- 8 12 hoses of 1 metre
- 9 1 hose connector



Parts list

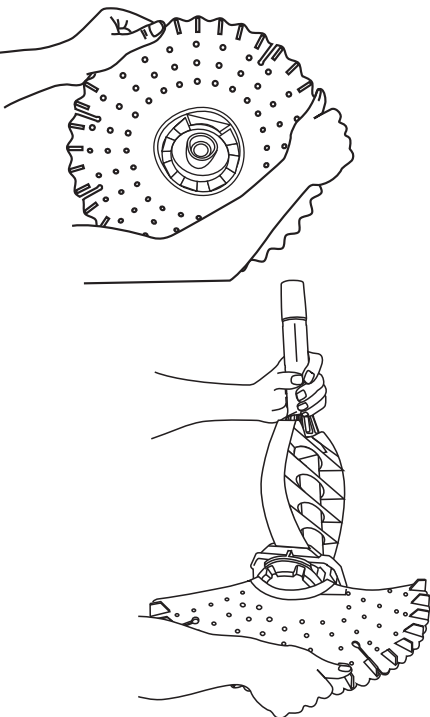
G2

Ref.	CODE	DESCRIPTION	QUANTITY
1	W70291	Body	1
2	W69721	Flexible foot (blue)	1
3	W83300	Disc	1
4	W56525	Internal extension pipe	1
5	W81710	Diaphragm	1
6	W81600	Holding ring	1
7	W70293	External extension pipe	1
8	W74000	Compression ring	1
9	W70401	Diaphragm cartridge	1
10	W69720	Deflector wheel (large)	1
11	W41710	Hose adaptor	1
12	W70335	Pool Pulse	1
13	W69657	Weir adaptor	1
14	W60055	Automatic control valve	1
15	W83353	Hose weight	1
16	W69130	Set of 6 x 1M blue pipes	2

Assembly

THIS UNIT COMES FULLY ASSEMBLED : ALL YOU HAVE TO DO IS FIX IT

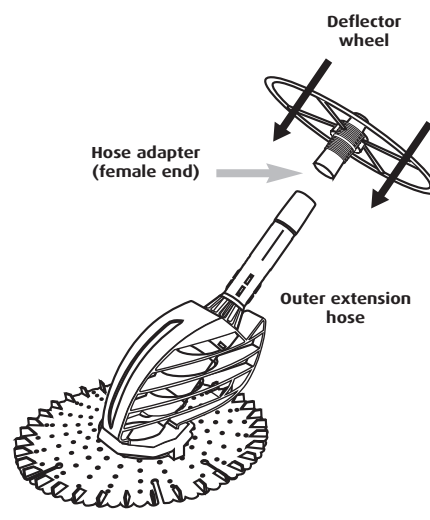
schema A



1

The disk, with the face marked "Top" uppermost, on the flexible foot. The disk must be correctly positioned in the throat of the flexible foot and should be able to rotate freely (*schema A*).

schema B

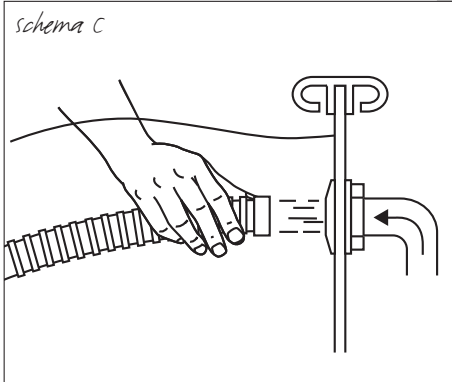


2

The available circular deflector using the hose adapter as shown in the diagram opposite (*schema B*).

Installation

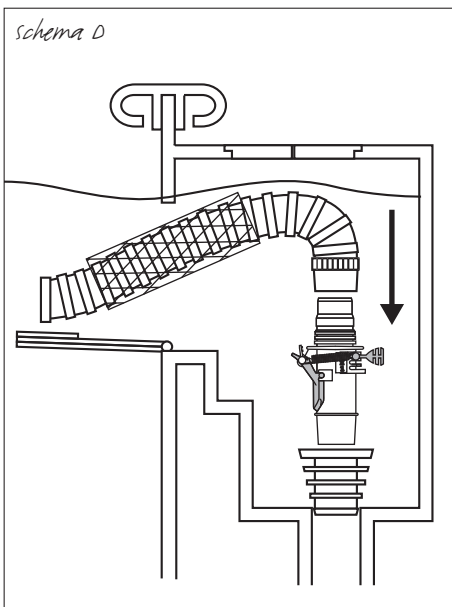
FROM CLEANER TO FILTRATION SYSTEM : EXAMPLE OF INSTALLATION ON A SKIMMER



1 INSTALLATION

- Make sure the skimmer, pump basket and filter are clean.
- Adjust the inlet jets so that they point towards the bottom of the pool.
- Close the main drain on the bottom of your pool.
- Turn on the pool drain.
- Fill the G2 hose with water using the flow from the inlet jets ensuring that the hose remains beneath the surface of the water during and after these procedures (Schema C).

IMPORTANT : You can connect your G2 to a (or the) skimmer point, or to the vacuum point. You are strongly advised to connect it to a skimmer point for maximum cleaning efficiency.



2 CONNECTION

POOLS WITH ONE SKIMMER AND NO VACUUM POINT

In pools fitted with only one skimmer it is advisable to use a flow control valve. Use a weir adapter to fit the automatic flow control valve to the skimmer (Schema D).

IMPORTANT : The automatic flow adjustment valve is pre-set in the factory to number 3, the most suitable position for European pools. For an optimal performance from your cleaner, we recommend that you do not move the valve from this position. Secondly, always check that the valve's dark grey flap is not held in the open position by the red lever - otherwise your cleaner cannot function.

IMPORTANT : The valve must be under the water at all times, otherwise air will be sucked into the pump.

POOLS WITH TWO SKIMMERS

Connect the hose or skimmer socket located in the main part of the pool. Then adjust the suction of the shallow end skimmer so that the automatic pool cleaner will move around at normal speed 5 to 6 meters per minute).

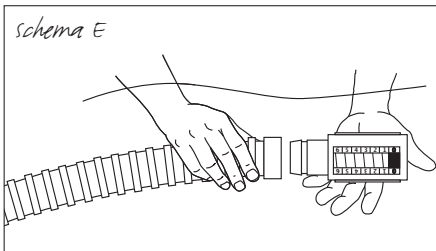
POOLS WITH VACUUM POINT

Connect the automatic pool cleaner to the vacuum point and then adjust the flow using the skimmers as described above.

YOU MUST : Use the pool pulse to check the flow after making any connection.

Pool pulse

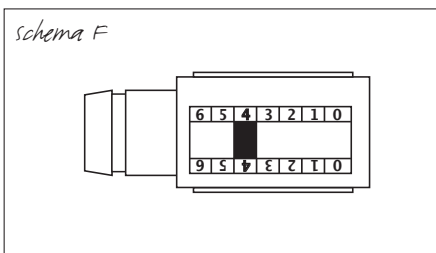
USE THE POOL PULSE TO MAKE SURE THAT YOUR INSTALLATION HAS SUFFICIENT FLOW FOR YOUR G2 TO OPERATE SATISFACTORILY



NB : All these operations must be carried out under water to ensure that no air is sucked in to your pump.

1

Disconnect your G2 from the hose and replace it with the pool pulse (flow tester) (schema E).

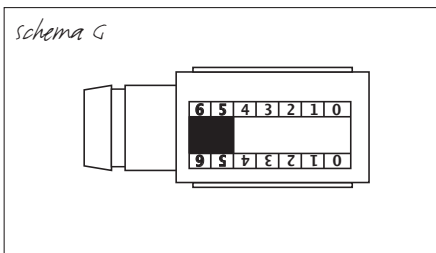


2

Note the zone indicated on the tester:

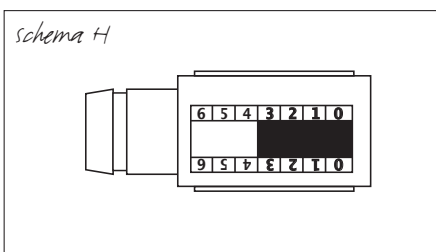
— **"IDEAL"** (schema F):

The red flap valve is on level 4. The flow rate is ideal for running your G2. Remove the tester and connect the appliance to the hose.



— **"MIN"** (schema G):

The red flap valve is below level 4. Increase the flow by closing the valve or flap of the skimmer or skimmers until the tester indicator moves into the ideal zone. Remove the tester and connect the appliance to the hose.



— **"MAX"** (schema H):

The red flap valve is above level 4. Reduce the flow by opening the valve or flap of the skimmer or skimmers until the tester indicator moves into the ideal zone. Remove the tester and connect the appliance to the hose.

If the flow is still insufficient, see "Trouble-shooting".

Recommendations

During the season you can leave your appliance in the water (but make sure you never leave the hose in full sun; leave it in the water or in a cool shady place).

- Don't wait until your pool is very dirty and full of algae before using the G2 : you run the risk of very quickly clogging your filtration system.
- Don't let large pieces of debris fall to the bottom of your pool, they may block the diaphragm of the appliance.
- Don't allow objects in the pool that may obstruct the appliance.

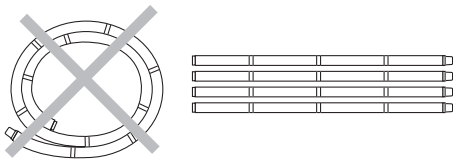
NOTA : Do not use your G2 pool cleaner if your pool is full of silt. If this should be the case, then please use a manual brush. Enquire with your dealer.

Maintenance, storage

This appliance requires very little maintenance:

- After use, make sure that nothing is blocking the diaphragm,
- Make sure that the hoses are not blocked.

IMPORTANT : During the season, we recommend you leave your G2 in the pool. If you wish to remove it while bathing, take off the hose but do not roll it up. Never expose the hose to sunlight.



Winter storage

Clean the whole appliance and the hoses in clean water. Leave to dry and store in a dry, frost-free place.

Trouble-shooting

1

The G2 won't work : check the flow.

IF FLOW IS INSUFFICIENT :

- Make sure the pre-filter and filter basket are clean.
- Make sure there are no impurities in the pump turbine.
- Make sure the suction hose is correctly connected.

IF THE FLOW IS SATISFACTORY :

- Make sure the appliance suction is not blocked by debris.

2

The G2 does not clean all parts of the pool :

- To ensure that all parts of the pool are cleaned, reduce the filtration system operating time. For example, 6 hours filtration in 3x2 hour sessions will give better pool coverage than one filtration lasting 6 hours.
- Is the hose long enough ? Add more sections if necessary.
- Are all the inlet jets directed downwards ?
- Is the hose in perfect condition ? (see "*storage advice*").

3

The G2 jams on the steps :

- Have you fitted the bumper fin ?

4

The G2 often rises up the sides and above the water line :

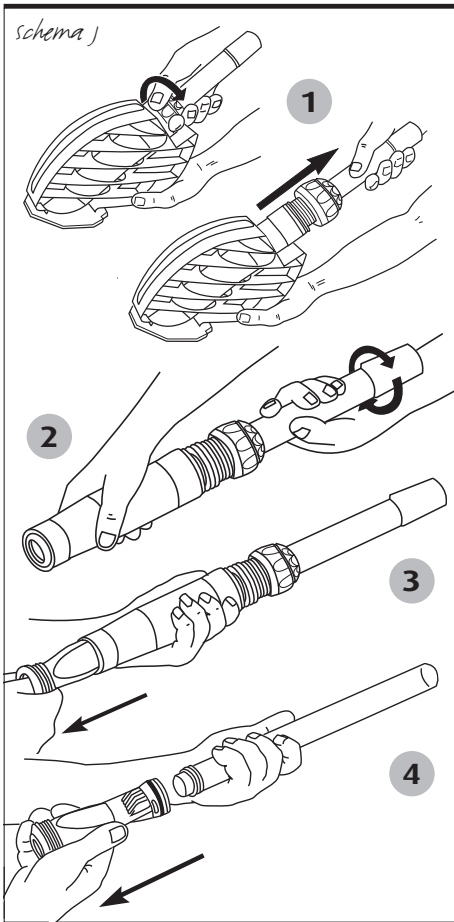
- Reduce the flow by adjusting the manual adjustment valve.
- Move the hose weight to less than 50 cm from the end.

5

The G2 moves very slowly and air bubbles appear at the inlet :

- Make sure the whole system is watertight : between the appliance and the hose, between all hose sections, between hose and valve and between valve and skimmer.

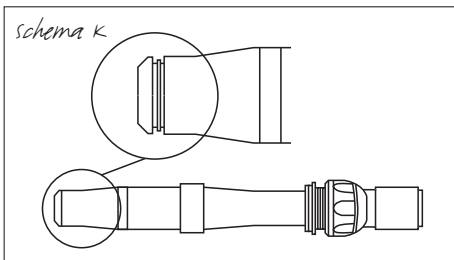
Trouble-shooting



CHANGING THE DIAPHRAGM

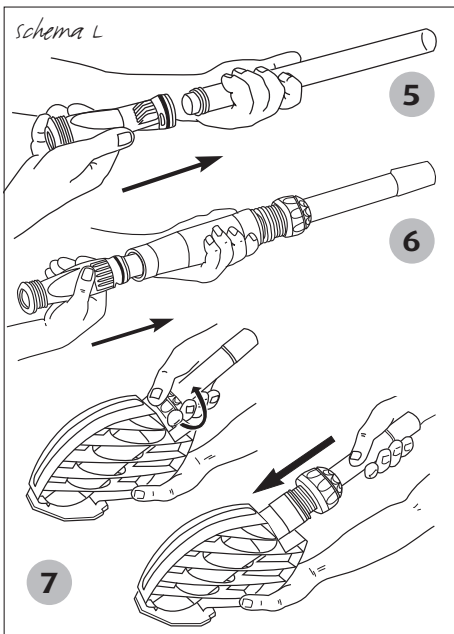
STAGE 1 : REMOVING THE DIAPHRAGM (schema J)

1. Hold the main body of the G2 and disconnect the cassette from the body. Remove the cassette from the body of the G2 **1**.
2. Whilst holding the outer extension pipe with one hand, unscrew the cassette chamber completely **2**.
3. Take hold of the diaphragm and remove it from its cassette **3**.
4. Withdraw the diaphragm from the inner extension pipe without removing the retaining ring on the diaphragm **4**.



STAGE 2 : ADJUSTING THE SPECIAL G2 DIAPHRAGM

If the opening of the diaphragm's cavity is too large (over 4 mm), but the diaphragm is not damaged or torn, you can solve the problem by leaving one ridge of the diaphragm exposed from the cassette chamber. This may eradicate any performance-related problems - cleaner stopping, coverage problems (schema K).



STAGE 3 : RE-FITTING THE DIAPHRAGM (schema L)

1. Fit the diaphragm to the inner extension pipe. If it is a new diaphragm, do not forget to put the retaining ring in place **5**.
2. Slide the upper part of the inner extension pipe (end opposite the diaphragm) into the lower part of the cassette. The diaphragm must fit perfectly into the lower part of the cassette **6**.
3. Screw the cassette chamber to the cleaner's outer extension pipe. Do not over tighten.
4. Reinsert the cassette into the body and tighten the outer extension pipe/cassette unit, until it has clicked into place **7**.

Garantee

CONDITIONS

All our technical experience and concern for quality have been used in the manufacture of ZODIAC automatic pool cleaners. All our cleaners are subject to quality control tests and are guaranteed against manufacturing defects. If, in spite of all the care and know-how used in the manufacture of our products, you were to have need of the guarantee, please be aware that it only applies to the free replacement of faulty parts. Our models are regularly updated and improved to make the most of technological advances. It is understood that these improvements cannot be added to previous models within the context of our guarantee.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER THE FOLLOWING

- Accidents, crushing, deterioration and breakage due to impacts or causes unrelated to, or independent of, the fault found
- In the event of the cleaner being worked on or tampered with by a third party not known to our workshops or by a repair technician not approved by us, or if modifications have been carried out without our written agreement
- In the event that the cleaner has been damaged as a result of incorrect usage on the part of the customer or usage that does not comply with the instructions provided with the cleaner in its packaging
- In the event that the appliance, its components or sections of hose have been subjected to prolonged exposure to the sun
- In the event that the cleaner, its components or sections of hose have been damaged as a result of a chemical imbalance in the pool water.

Any claims under guarantee should be addressed to your retailer.

PERIOD OF GUARANTEE

The period of the guarantee is fixed at 2 years for the G2, from the date of invoicing the first user. The diaphragm, the result of Baracuda patented technology, benefits from an unconditional guarantee of 2 years. Under no circumstances can repairs or replacements made as part of the guarantee prolong the appliance's guarantee period.

OBJECT OF THE GUARANTEE

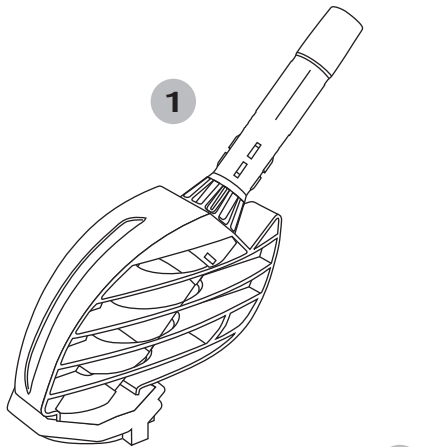
During the guarantee period defined above, any part recognised as faulty will be mended or exchanged by the manufacturer with a new part or in correct operating condition. This guarantee covers all faults relating to conformity existing at the time the article is delivered. In the event of a return to the workshop, return transport costs will be the responsibility of the user, but labour costs remain the responsibility of the retailer. The immobilisation and the prevention of possession of an appliance in the event of any necessary repairs cannot give rise to compensation. In all circumstances, the legal guarantee of the seller continues to be applied in accordance with article 4 of decree n° 78-464 of 24 March 1978. The legal guarantee of article 1641 of the civil code is applied.

THIS GUARANTEE APPLIES PENDING STATUTORY PROVISIONS COMING INTO FORCE THAT HAVE NOT AS YET BEEN PUBLISHED AT THE TIME OF THESE CONDITIONS GOING TO PRESS.

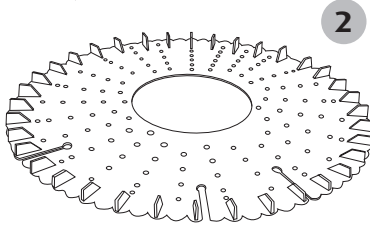
TRANSPORT DAMAGE

Appliances always travel at the risk and peril of the user. It is up to the user, before taking delivery of the appliance, to check that it is in perfect condition. Under no circumstances can we be held responsible for transport damage.

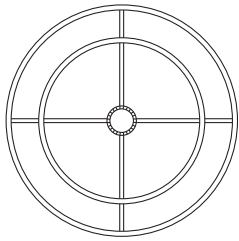
Principio de funcionamiento



1



2



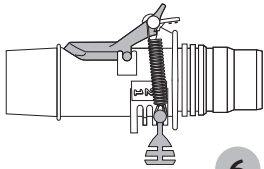
3



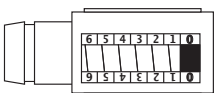
4



5



6



7

8



Lado hembra

Lado macho
(diámetro menor)

9

Lado hembra

Lado macho

¡Enhorabuena!

Acaba de adquirir un limpiador automático para piscinas enterradas.

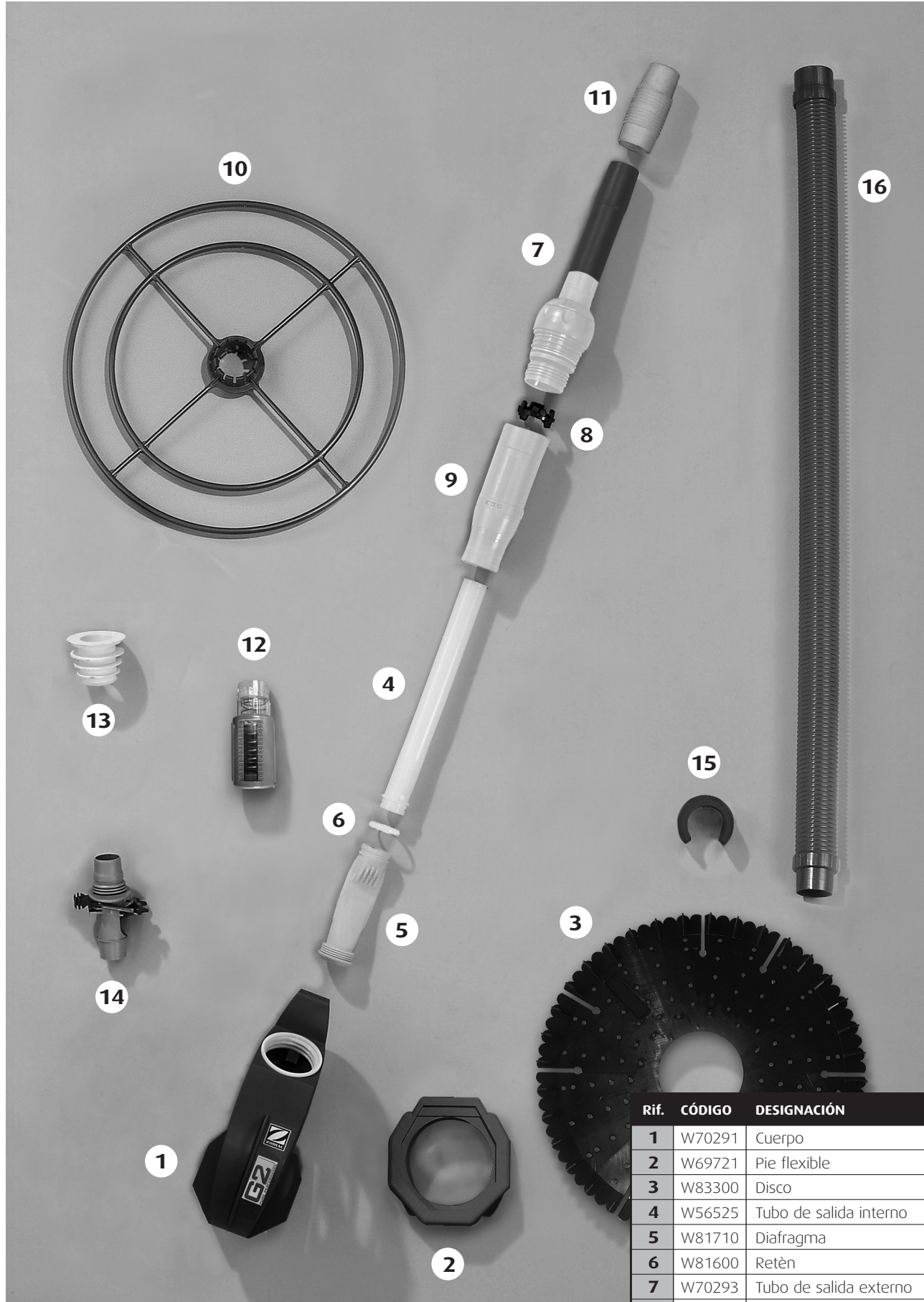
Este limpiador automático de tipo profesional funciona en todas las piscinas enterradas con un fondo plano o pendiente suave.

Rogamos dedique unos minutos a leer atentamente estas instrucciones antes de poner en marcha el limpiador.

Guarde las instrucciones

A CONTINUACIÓN LA LISTA DE LOS ELEMENTOS EXISTENTES EN EL EMBALAJE Y QUE SON NECESARIOS PARA INSTALAR G2

- 1 El aspirador G2
- 2 1 disco
- 3 1 deflector circular
- 4 1 contrapeso
- 5 1 adaptador cónico
- 6 1 válvula automática de regulación de caudal
- 7 1 medidor de caudal
- 8 12 secciones de manguera de 1 metro cada una
- 9 1 adaptador de tubo



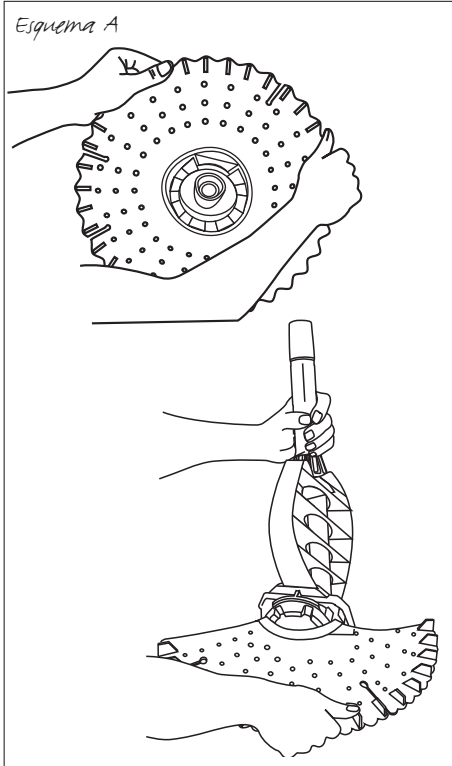
Nomenclatura

G2

Rif.	CÓDIGO	DESIGNACIÓN	CANTIDADES
1	W70291	Cuerpo	1
2	W69721	Pie flexible	1
3	W83300	Disco	1
4	W56525	Tubo de salida interno	1
5	W81710	Diafragma	1
6	W81600	Retèn	1
7	W70293	Tubo de salida externo	1
8	W74000	Anillo de compresión	1
9	W70401	Cuerpo del diafragma	1
10	W69720	Deflector	1
11	W41710	Adapatador de tubo	1
12	W70335	Medidor de caudal	1
13	W69657	Adapatador cónico	1
14	W60055	Válvula de regulación automática	1
15	W83353	Contrapeso	1
16	W69130	Juego de 6 mangueras azules de 1m.	2

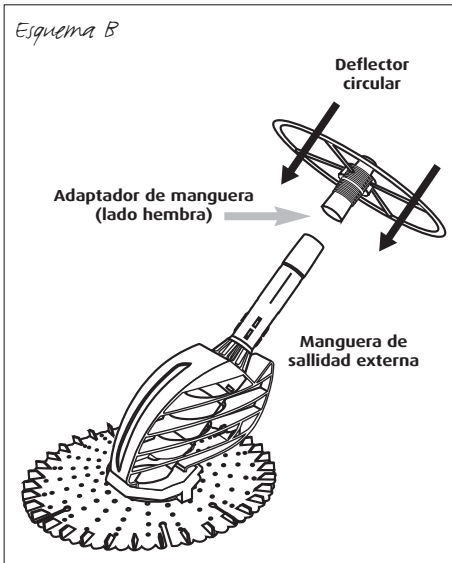
Montaje

ESTE APARATO SE SUMINISTRA TOTALMENTE MONTADO : SÓLO TENDRÁ QUE COLOCAR



1

El disco, con la cara que lleva la marca "Top" hacia arriba, sobre el pie flexible. Este disco debe colocarse correctamente en la ranura del pie flexible y debe poder girar libremente (*Esquema A*).



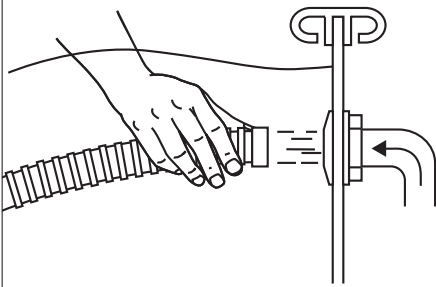
2

El deflector circular disponible, con ayuda del adaptador de manguera como se indica en el esquema de al lado (*Esquema B*).

Instalación

DEL LIMPIADOR EN EL SISTEMA DE FILTRACION : EJEMPLO DE INSTALACIÓN SOBRE UN SKIMMER

Esquema C

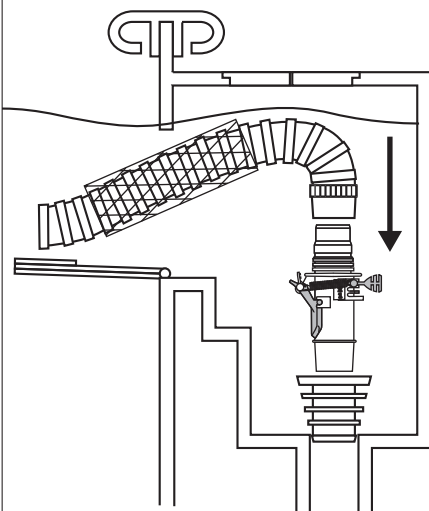


1 INSTALACIÓN

- Comprobar que el skimmer, el filtro y el prefiltro de la bomba de la piscina están limpios.
- Colocar las boquillas de retorno de la piscina hacia abajo.
- Cerrar el sumidero de la piscina.
- Poner en marcha la bomba de la piscina.
- Llenar de agua la manguera del G2 utilizando la corriente de las boquillas de retorno y mantener esta manguera bajo el agua mientras prosiguen las operaciones (Esquema C).

IMPORTANTE : *Se puede conectar la manguera del G2 a uno de los skimmers de la piscina o a la toma de limpiafondos. Aconsejamos especialmente conectarlo a uno de los skimmers para una limpieza más eficaz.*

Esquema D



2 CONEXIÓN

PISCINA CON UN SOLO SKIMMER Y SIN TOMA DE LIMPIAFONDOS

En las piscinas equipadas con un solo skimmer, es conveniente utilizar la válvula de regulación de caudal. Instalar la válvula automática de regulación de caudal en el skimmer utilizando el adaptador cónico (Esquema D).

IMPORTANTE : La válvula automática de regulación de caudal se ajusta en fábrica en la posición 3, la mejor adaptada a las piscinas europeas. Recomendamos no modificar esta posición para un funcionamiento óptimo de su limpiador. Por otra parte, verificar siempre que la mariposa gris oscuro de la válvula no se mantiene en posición abierta por la palanca roja - en caso contrario el limpiador no puede funcionar.

IMPORTANTE : *La válvula debe permanecer sumergida constantemente. En caso contrario, la bomba aspiraría aire.*

PISCINAS CON DOS SKIMMERS

Conectar la tubuladura o skimmer situado en la piscina grande. Regular a continuación la aspiración del skimmer de la piscina pequeña de modo que el aparato se desplace a velocidad normal (5 a 6 metros por minuto).

PISCINAS CON TOMA DE LIMPIAFONDOS

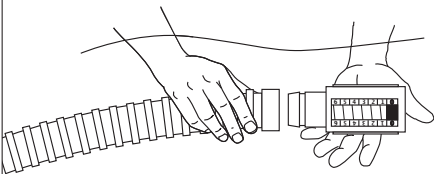
Conectar el aparato a la toma de limpiafondos y regular después el caudal mediante los skimmers como en el caso anterior.

IMPRESINDIBLE : *Después de cualquier conexión, realizar la prueba del caudal.*

Prueba del caudal

PERMITE COMPROBAR QUE LA INSTALACIÓN DISPONE DEL CAUDAL SUFICIENTE PARA EL FUNCIONAMIENTO CORRECTO DEL G2

Esquema E

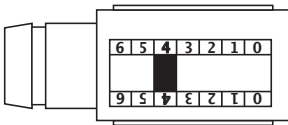


NB : Todas estas operaciones deben realizarse bajo el agua con objeto de que la bomba no aspire aire.

1

Desconectar la manguera del G2 y cambiarlo por el medidor de caudal (Esquema E).

Esquema F



2

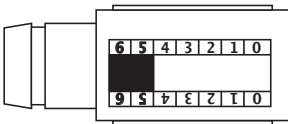
Observar la zona indicada por el regulador :

— **CASO "IDEAL"** (Esquema F) :

La válvula roja está en el nivel 4. El caudal es perfecto para hacer funcionar el G2.

Reemplazar el regulador y conectar el aparato a la manguera.

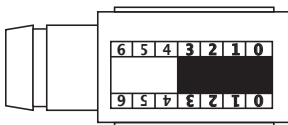
Esquema G



— **CASO "MINI"** (Esquema G) :

La válvula roja está por debajo del nivel 4. Aumentar el caudal cerrando la válvula de los skimmers hasta que el indicador del regulador entre en la zona ideal. Reemplazar el regulador y conectar el aparato a la manguera.

Esquema H



— **CASO "MÁX."** (Esquema H) :

La válvula roja está por encima del nivel 4. Reducir el caudal abriendo la válvula de los skimmers hasta que el indicador del regulador entre en la zona ideal. Reemplazar el regulador y conectar el aparato a la manguera.

Si el caudal es insuficiente, ver el capítulo "soluciones a los posibles problemas".

Recomendaciones

Durante la temporada, se puede dejar el aparato dentro del agua (tener cuidado de no dejar la manguera a pleno sol; dejarlo en el agua o a cubierto en lugar templado).

- No espere a que la piscina esté demasiado sucia y llena de algas para utilizar el G2 : el sistema de filtrado puede atascarse rápidamente.
- Evitar que se desplace demasiada suciedad al fondo de la piscina ya que el diafragma del aparato podría obstruirse.
- Evitar los obstáculos que puedan bloquear el aparato.

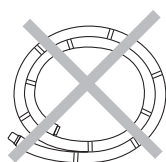
NOTA : No utilice el G2 si la piscina está llena de lodo; en tal caso haga una limpieza manual. Infórmese en el comercio donde compró el aparato.

Mantenimiento, conservación

Este aparato requiere muy poco mantenimiento :

- Comprobar después del uso que el diafragma no está obstruido,
- Comprobar que las mangueras no están obstruidas.

IMPORTANTE : Durante la temporada, aconsejamos dejar el G2 en la piscina. Si se desea sacarlo durante el baño, desmontar la manguera sin enrollarla. No exponer nunca la manguera al sol.



Durante el invierno

Limpiar el conjunto del aparato y las mangueras con agua limpia. Dejar secar y guardarlos en un lugar seco y sin hielo.

Soluciones a los posibles problemas

1

El G2 no funciona : comprobar el caudal.

SI EL CAUDAL ES INSUFICIENTE :

- Comprobar que el cesto del prefiltro y el filtro están limpios.
- Comprobar que no hay impurezas en la turbina de la bomba.
- Comprobar que la manguera de aspiración está correctamente conectada.

SI EL CAUDAL ES CORRECTO :

- Comprobar que la aspiración del aparato no está bloqueada por residuos.

2

El G2 no limpia todas las zonas de la piscina :

- Para garantizar una limpieza completa de la piscina, pueden reducirse los tiempos de puesta en marcha del filtrado. Por ejemplo un filtrado de 6 horas, en 3 veces durante 2 horas proporcionará una mejor cobertura de la piscina que un solo filtrado de 6 horas.
- Si la manguera no es suficientemente larga, añadir segmentos de manguera.
- Comprobar que todas las boquillas de retorno están orientadas hacia abajo.
- Comprobar que la manguera está en perfecto estado (ver "Consejos de conservación").

3

El G2 queda bloqueado en la escalera :

- ¿Se ha montado el deflector circular?

4

El G2 sube con frecuencia por las paredes y sobrepasa la superficie.

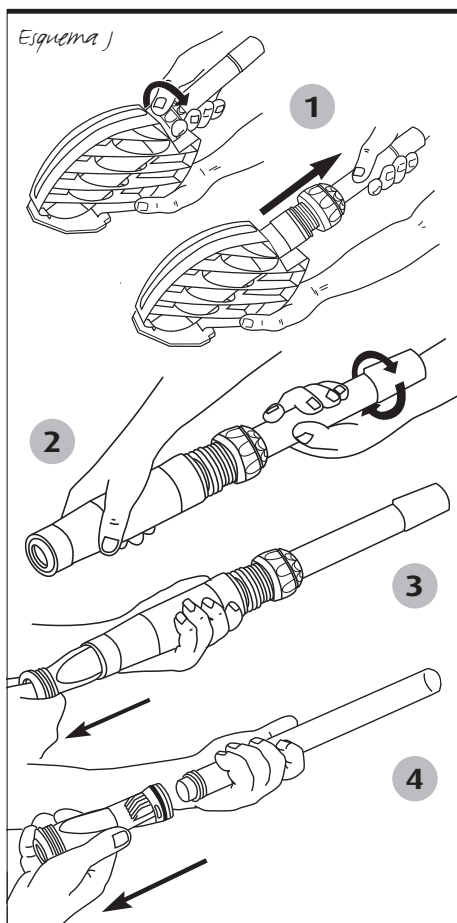
- Reducir el caudal con la válvula de regulación manual.
- Regular el contrapeso a una distancia inferior a 50 cm.

5

EL G2 avanza muy lentamente y aparecen burbujas de aire en el retorno de agua.

- Comprobar toda la estanqueidad del circuito : entre el aparato y la manguera, entre todos los segmentos de manguera, entre la manguera y la válvula, entre la válvula y el skimmer.

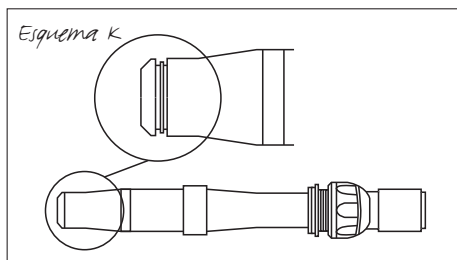
soluciones a los posibles problemas



CAMBIO DEL DIAFRAGMA

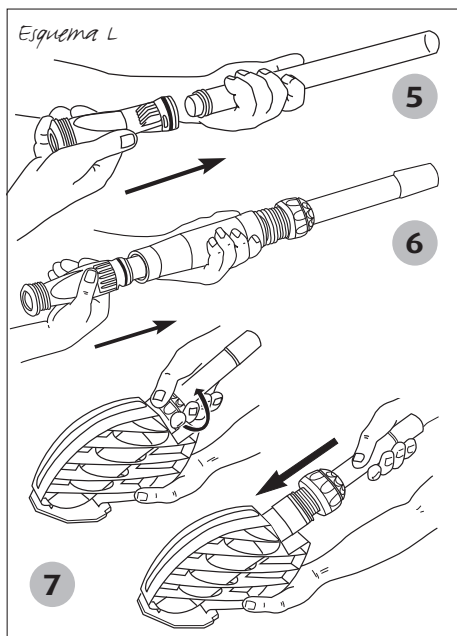
1ª ETAPA : EXTRACCIÓN DEL DIAFRAGMA (Esquema J)

1. Sujete el cuerpo del G2 y desencaje el cassette del cuerpo. Saque el cassette del cuerpo de G2 **1**.
2. Sujete el tubo exterior con una mano y desenrosque totalmente el cassette **2**.
3. Sujete el diafragma y sáquelo del cassette **3**.
4. Saque el diafragma del tubo interior sin quitar el anillo de sujeción en el diafragma **4**.



2ª ETAPA : REGULACIÓN DEL DIAFRAGMA ESPECÍFICO DEL G2

Si la abertura de la ranura del diafragma es demasiado grande (más de 4 mm), sin que a pesar de ello el diafragma esté deteriorado o roto, puede solucionarlo dejando salir del cassette una nervadura del diafragma. Esto puede eliminar problemas de eficacia: paradas del limpiador, problemas de cobertura de limpieza (Esquema K).



3ª ETAPA : NUEVO MONTAJE DEL DIAFRAGMA (Esquema L)

1. Fije el diafragma al tubo de extensión interior. Si se trata de un nuevo diafragma, no olvide volver a colocar el anillo **5**.
2. Deslice la parte superior del tubo de extensión interior (extremo opuesto al diafragma) en la parte inferior del cassette. El diafragma debe encajarse perfectamente en la parte inferior del cassette **6**.
3. Vuelva a enroscar la parte inferior del cassette al tubo de extensión exterior del limpiador. No apriete demasiado.
4. Vuelva a insertar el cassette en el cuerpo y vuelva a enroscar el conjunto tubo de extensión exterior/cassette, hasta que esté bien encajado **7**.

Garantía

CONDICIONES

Hemos aportado nuestra mayor atención y nuestra experiencia técnica en la fabricación de los limpiadores automáticos de piscina ZODIAC. Todos los limpiadores son objeto de controles de calidad y están garantizados contra defectos de fabricación. Si a pesar de toda la atención y los conocimientos técnicos aportados a la fabricación de nuestros productos, Vd. tuviera que hacer uso de la garantía, ésta solo se aplicaría al cambio gratuito de las piezas defectuosas. Regularmente, realizamos mejoras o modificaciones en nuestros modelos que implican avances tecnológicos. Estos perfeccionamientos no pueden aplicarse a los modelos anteriores dentro de la cobertura de nuestra garantía.

LA GARANTÍA NO SE APLICARÁ EN LOS SIGUIENTES CASOS

- Accidentes, aplastamiento, deterioro y roturas debidos a choques y causas externas o independientes del defecto comprobado
- Cuando el aparato haya soportado la intervención de un tercero, ajeno a nuestros talleres o de un reparador no autorizado por nosotros o si se han aportado modificaciones sin nuestro acuerdo por escrito
- Cuando el aparato ha sido deteriorado a consecuencia de un mal uso por el cliente o la utilización no conforme con las instrucciones que se acompañan en el embalaje del limpiador
- Si el aparato, sus componentes o las secciones de mangueras han sido sometidos a una exposición prolongada al sol
- El aparato, sus componentes o las secciones de mangueras han sido deteriorados debido a un desequilibrio químico del agua de la piscina. Todas las solicitudes de garantía deben enviarse a su detallista.

DURACIÓN DE LA GARANTÍA

La duración de la garantía es de 2 años para los limpiadores G2 a partir de la fecha de facturación del primer usuario. El diafragma, originario de la tecnología patentada Baracuda, se beneficia de una garantía incondicional de 2 años. La reparación o la sustitución realizada bajo garantía no puede tener por efecto en ningún caso la prórroga o la renovación del plazo de garantía del aparato.

OBJETO DE LA GARANTÍA

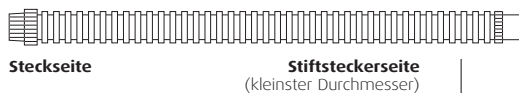
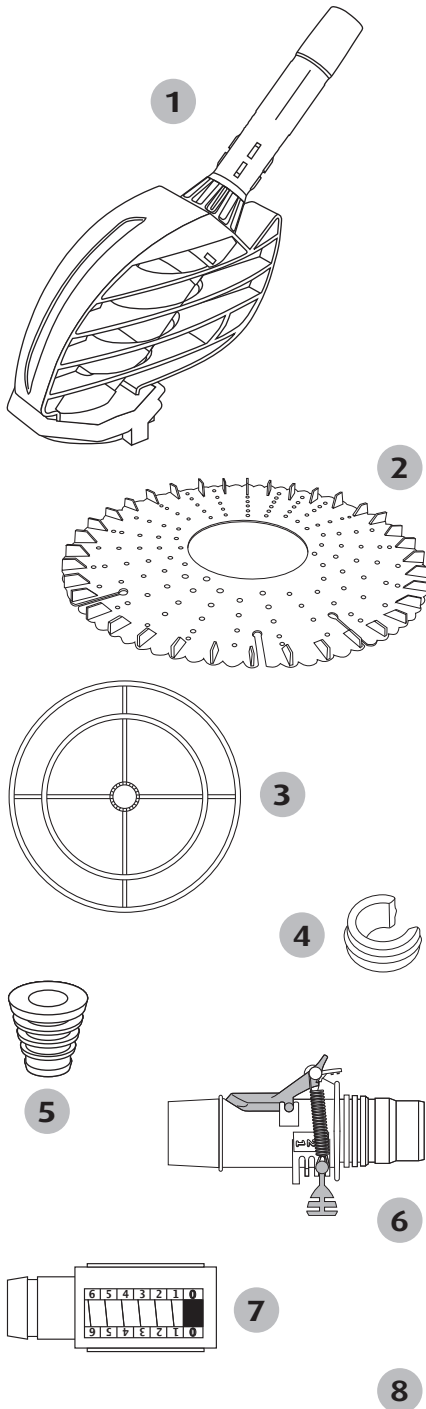
Durante el período de garantía definido anteriormente, toda pieza defectuosa se reparará o se cambiará por el fabricante por una pieza nueva o en buen estado de funcionamiento. Esta garantía se aplica por cualquier defecto de conformidad existente en el momento de la entrega del bien. En caso de devolución al taller, los gastos de transporte de ida y vuelta serán a cargo del usuario y los gastos de mano de obra son a cargo del detallista. La inmovilización y la privación del disfrute de un aparato en caso de posible reparación no dará lugar a indemnizaciones. En cualquier caso, la garantía legal del vendedor continúa aplicándose en virtud del artículo 4 del decreto nº 78-464 del 24 de marzo 1978. Se aplica la garantía legal del artículo 1641 del código civil.

ESTA GARANTIA SE APLICA BAJO RESERVA DE ENTRADA EN VIGOR DE TEXTOS LEGISLATIVOS TODAVIA NO PUBLICADOS EN EL MOMENTO DE LA REDACCIÓN DE ESTAS CONDICIONES.

DAÑO DE TRANSPORTE

Los aparatos viajan siempre por cuenta y riesgo del usuario. Antes de aceptar la entrega del aparato, el usuario debe comprobar que está en perfecto estado. No se verá comprometida nuestra responsabilidad a este respecto.

Funktionsprinzip



Herzlichen Glückwunsch !

Sie haben sich soeben einen automatischen Schwimmbadreiniger für Einbaubecken angeschafft.

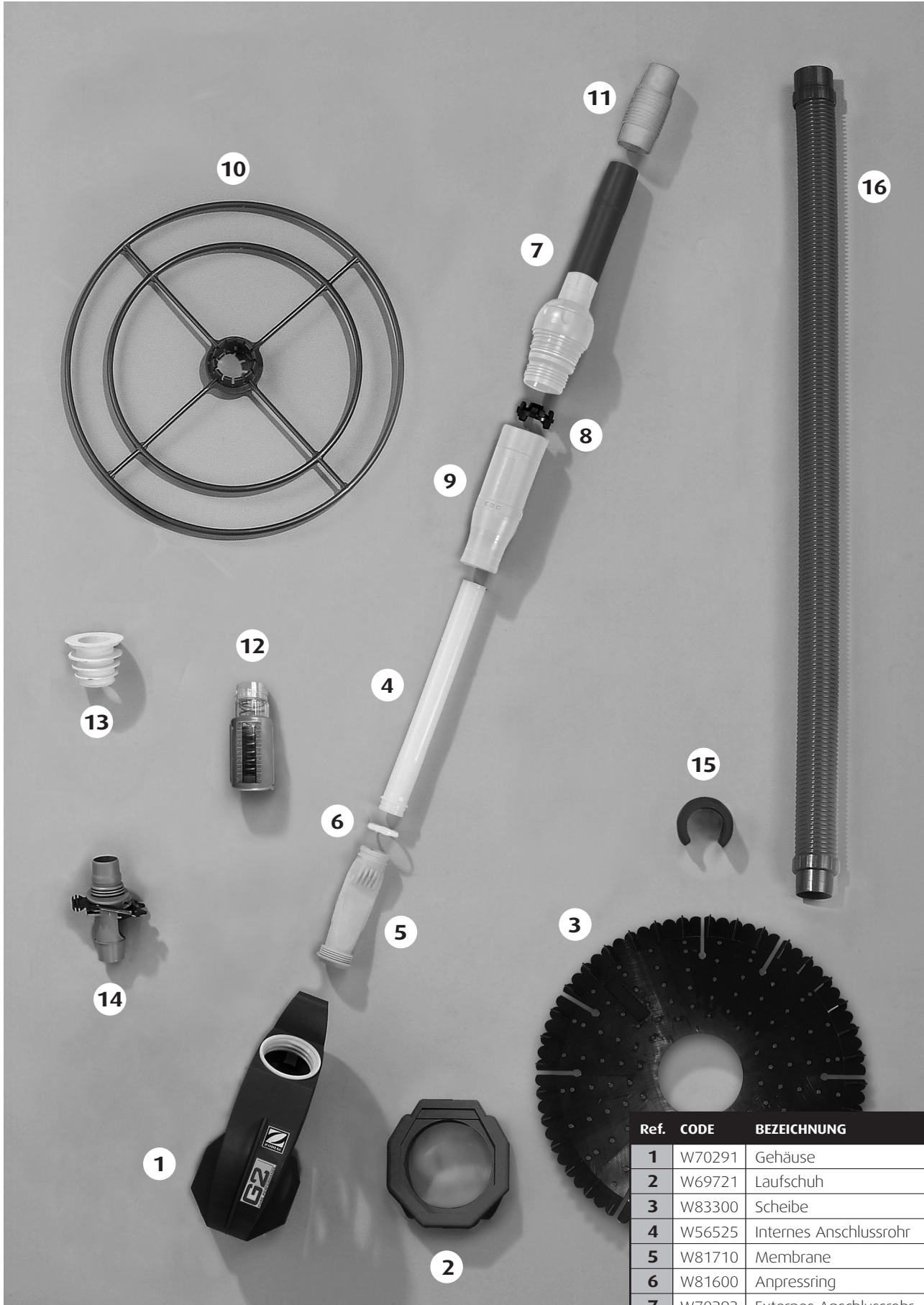
Dieser automatische "Profi" Poolreiniger funktioniert in allen Einbaubecken, mit ebenen oder leicht abfallenden Boden.

Wir laden Sie ein, diese Montageanleitung aufmerksam durchzulesen, bevor Sie den Reiniger in Betrieb nehmen.

Wir empfehlen Ihnen, die Anleitung aufzubewahren.

HIER DIE LISTE DER IN DER VERPACKUNG MITGELIEFERTEN BAUTEILE, DIE ZUR INSTALLATION IHRES G2 NOTWENDIG SIND

- 1 Der Saugreiniger G2
- 2 1 Scheibe
- 3 1 Deflektorring
- 4 1 Bleikugel
- 5 1 Konisches Anschlußstück
- 6 1 automatisches Regelventil für die Wasserdurchflußmenge
- 7 1 Sogmeßgerät
- 8 12 Schlauchabschnitte von je 1 Meter
- 9 1 Schlauchansatzstück



Nomenkatur

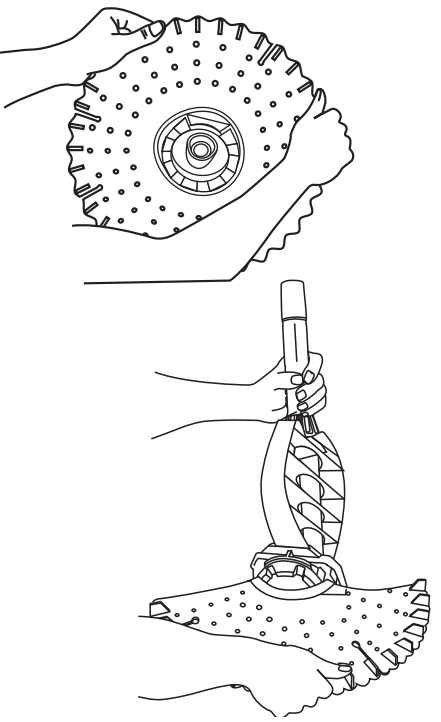
G2

Ref.	CODE	BEZEICHNUNG	MENGE
1	W70291	Gehäuse	1
2	W69721	Laufschuh	1
3	W83300	Scheibe	1
4	W56525	Internes Anschlussrohr	1
5	W81710	Membrane	1
6	W81600	Anpressring	1
7	W70293	Externes Anschlussrohr	1
8	W74000	Anpressring	1
9	W70401	Membrane - Gehäuse	1
10	W69720	Deflektoring	1
11	W41710	Schlauchanslußstück	1
12	W70335	Sogmeßgerät	1
13	W69657	Konisches Anschlußstück	1
14	W60055	Automatisches Regelventil für die Wasserdurchflußmenge	1
15	W83353	Konisches Anschlußstück	1
16	W69130	6 x 1 Meter Schlauch	2

Montage

DIESES GERÄT WIRD FERTIG MONTIERT GELIEFERT : SIE BRAUCHEN NUR NOCH FOLGENDE TEILE ZU BEFESTIGEN

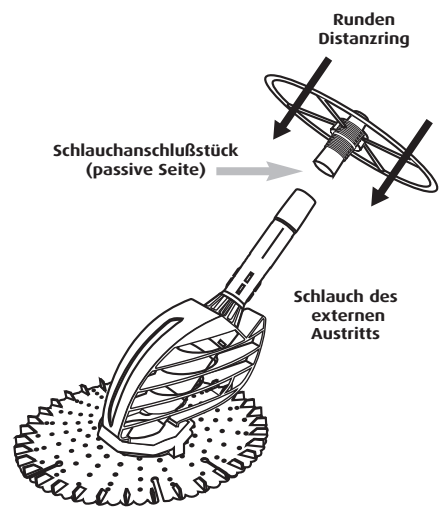
Schema A



1

Die Saugplatte mit Markierung "Top" nach oben auf dem Laufschuh. Diese Saugplatte muß korrekt im Hals des Laufschuhs positioniert werden und sich frei drehen können, (Schema A).

Schema B

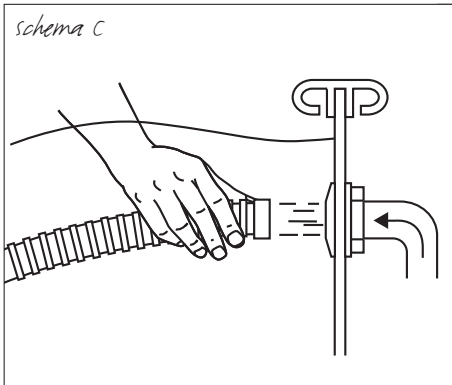


2

Den mitgelieferten Deflektorring mittels Schlauchadapter, wie auf der nebenstehenden Abbildung gezeigt (Schema B).

Zusammenbau

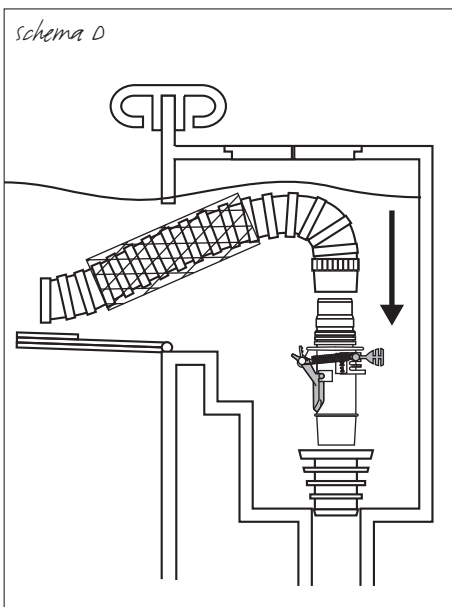
VOM SAUGER BIS ZUM FILTERSYSTEM : EINRICHTUNGSBEISPIEL AUF EIN SKIMMER



1 INSTALLATION

- Prüfen Sie, ob der Skimmer, der Filter und der Vorfilter der Umwälzpumpe Ihres Schwimmbeckens sauber sind.
- Richten Sie die Einlaufdüsen Ihres Schwimmbeckens nach unten.
- Schließen Sie den Bodenabfluß im Schwimmbeckenboden.
- Schalten Sie die Umwälzpumpe des Schwimmbeckens ein.
- Füllen Sie den Schlauch des G2 mit Wasser an den Einlaufdüsen und achten Sie darauf, daß der Schlauch immer mit Wasser gefüllt bleibt (schema C).

WICHTIG : Sie können den Schlauch Ihres G2 an den Skimmer oder an den Sauganschluß für Schwimmbadreiniger anschließen. Wir empfehlen den Anschluß an einen der Skimmer, da Sie damit eine bessere Reinigungsleist.



2 ANSCHLUSS

SCHWIMMBECKEN MIT NUR EINEM SKIMMER UND OHNE SAUGANSCHLUß

In Schwimmbecken mit nur einem Skimmer ist das Regelventil der Durchflußmenge zu verwenden. Installieren Sie das automatische Regelventil zur Regulierung der Durchflußmenge unter Verwendung des konischen Anschlußstücks 8 im Skimmer (schema D).

WICHTIG : Das Automatikventil zur Regelung der Durchflußmenge ist werkseitig auf Stufe 3 eingestellt, was am optimalsten auf europäische Schwimmbecken abgestimmt ist. Es wird empfohlen, diese Einstellung nicht zu ändern, um einen optimalen Betrieb Ihres Poolreinigers zu gewährleisten. Darüber hinaus sollten Sie stets sicherstellen, dass die dunkelgraue Klappe des Ventils nicht von dem roten Hebel offen gehalten wird - sonst kann Ihr Poolreiniger nicht arbeiten.

WICHTIG : Das Ventil muß sich immer unter Wasser befinden; sonst saugt die Pumpe Luft an.

SCHWIMMBECKEN MIT ZWEI SKIMMERN

Schließen Sie das Schlauchende an den Skimmer im tiefen Becken an. Stellen Sie dann die Ansaugleistung des Skimmers im flachen Becken so ein, daß das Gerät sich mit Normalgeschwindigkeit (5 bis 6 Meter pro Minute) fortbewegt.

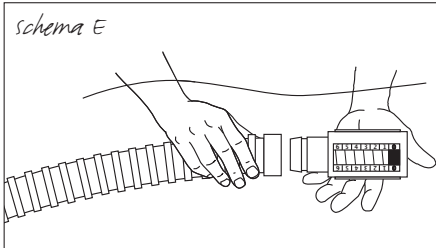
SCHWIMMBECKEN MIT SAUGANSCHLUß

Schließen Sie das Gerät an den Sauganschluß an und stellen Sie die Saugleistung wie eben beschrieben mit Hilfe der Skimmer ein.

WICHTIG : Nach jedem Anschluß muß die Durchflußmenge getestet werden!

Durchflussmengentest

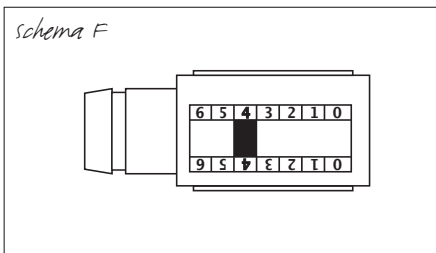
ES ERMÖGLICHT ZU ÜBERPRÜFEN, OB ES GENUG DURCHFLUß GIBT, UM DEN OPTIMALEN BETRIEB VON IHREM G2 ZU GEWÄHRLEISTEN



ANM. : Führen Sie diese Arbeiten unter Wasser durch, damit Ihre Pumpe keine Luft ansaugt.

1

Nehmen Sie den Schlauch von Ihrem G2 ab und ersetzen Sie ihn durch das Sogmeßgerät (schema E).

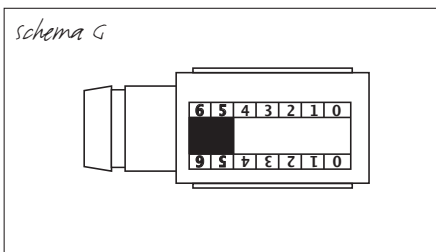


2

Lesen Sie den angezeigten Wert ab :

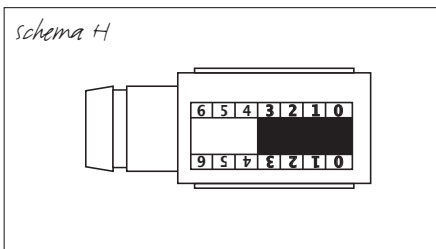
— **IDEALWERT** (schema F) :

Das rote Ventil ist auf Stufe 4. Die Durchflußmenge ist für die Saugleistung Ihres G2 geeignet. In diesem Fall entfernen Sie das Sogmeßgerät und bringen den Reiniger wieder an.



— **MINIMALWERT** (schema G) :

Das rote Ventil ist unterhalb Stufe 4. Erhöhen Sie die Durchflußmenge, indem Sie das Ventil der Skimmer schließen, bis die Anzeige den Idealwert erreicht. Entfernen Sie das Sogmeßgerät und bringen Sie den Reiniger wieder an.



— **MAXIMALWERT** (schema H) :

Das rote Ventil ist über Stufe 4. Verringern Sie die Durchflußmenge, indem Sie das Ventil der Skimmer öffnen, bis die Anzeige den Idealwert erreicht. Entfernen Sie das Sogmeßgerät und bringen Sie den Reiniger wieder an.

Wenn die Durchflußmenge zu gering bleibt, siehe Kapitel "Abhilfe bei eventuellen Problemen".

Empfehlungen

Sie können den Reiniger während der Badesaison im Wasser lassen (achten Sie darauf, daß der Schlauch nie in der prallen Sonne liegt; sondern entweder im Wasser oder an einem Ort mit normaler Temperatur).

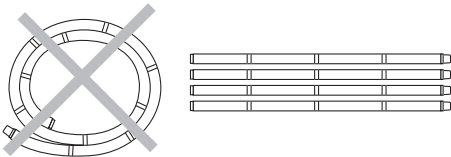
- Mißbrauchen Sie Ihren G2 nicht, indem Sie solange warten, bis Ihr Schwimmbecken stark verschmutzt und voller Algen ist. Das würde Ihr Filtersystem sehr schnell verstopfen.
- Sorgen Sie dafür, daß es nicht zu großen Schmutzablagerungen am Beckenboden kommt, das kann nämlich die Membrane des Reinigers verstopfen.
- Achten Sie auch darauf, daß keine Hindernisse den Reiniger blockieren.

ANMERKUNG : Wenn Ihr Becken voll von Schlamm ist, benutzen Sie einen Besen anstatt Ihre G2. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Verkäufer.

Wartung, Lagerung

Dieses Gerät braucht sehr wenig Wartung :

- Überprüfen Sie, daß die Membrane nach dem Gebrauch auch nicht verstopft ist.
- Überprüfen Sie, daß die Schläuche nicht verstopft sind.



WICHTIG : Wir empfehlen Ihnen, Ihren G2 während der Badesaison im Schwimmbecken zu lassen. Wenn Sie ihn während des Badens entnehmen wollen, montieren Sie den Schlauch ab, aber rollen Sie ihn nicht ein. Lassen Sie ihn nie in praller Sonne liegen.

Überwinterung

Reinigen Sie das ganze Gerät und die Schläuche mit klarem Wasser. Lassen Sie anschließend alles trocknen, und lagern Sie an einem trockenen und vor dem Gefrieren geschützten Platz.

Abhilfe bei eventuellen Problemen

1

Der G2 funktioniert nicht : überprüfen Sie die Durchflußmenge.

DIE DURCHFLUßMENGE IST ZU GERING :

- Überprüfen Sie, ob der Blätterkorb des Vorfilters und der Filter sauber sind.
- Überprüfen Sie, ob es keine Unreinheiten im Pumpenflügel gibt.
- Überprüfen Sie, ob der Ansaugschlauch richtig angeschlossen ist.

DIE DURCHFLUßMENGE STIMMT :

- Überprüfen Sie, ob die Ansaugung des Gerätes nicht durch Rückstände blockiert ist.

2

Der G2 reinigt nicht alle Stellen des Schwimmbeckens :

- Damit eine komplette Reinigung des Beckens gewährleistet ist, kann die Anlaufzeit der Filterung reduziert werden. Zum Beispiel, eine Filterung von 6 Stunden in 3 mal 2 Stunden ergibt eine bessere Reinigung als 6 Stunden in einem mal.
- Ist Ihr Schlauch lang genug ? Wenn nicht, fügen Sie weitere Schlauchteile hinzu.
- Haben Sie alle Einlaufdüsen nach unten gerichtet ?
- Ist der Schlauch in einem perfekten Zustand ? (siehe *„Empfehlungen bei Lagerung“*).

3

Der G2 bleibt an der Einstiegstufe hängen :

- Haben Sie den zirkularen Deflektoring gut montiert ?

4

Der G2 fährt oft die Wände hoch und taucht aus dem Wasser :

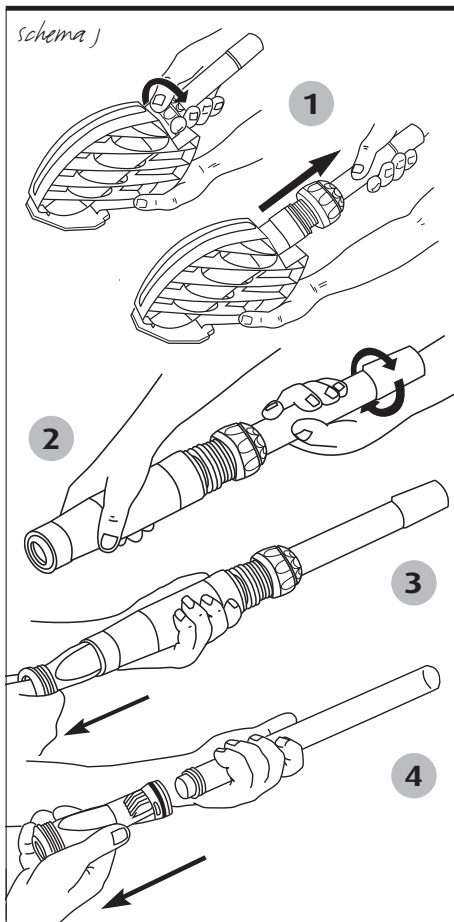
- Vermindern Sie die Wasserdurchflußmenge mit dem manuellen Saugventil.
- Stellen Sie die Bleikugel auf eine Entfernung von weniger als 50 cm ein.

5

Der G2 bewegt sich sehr langsam, und es erscheinen Luftblasen an der Einlaufdüse :

- Überprüfen Sie ob der ganze Kreislauf dicht ist : zwischen dem Gerät und dem Schlauch, zwischen allen Schlauchteilen, zwischen dem Schlauch und dem Ventil, zwischen dem Ventil und dem Skimmer.

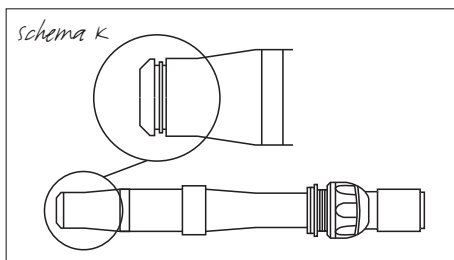
Abhilfe bei eventuellen Problemen



WECHSEL DER MEMBRANE

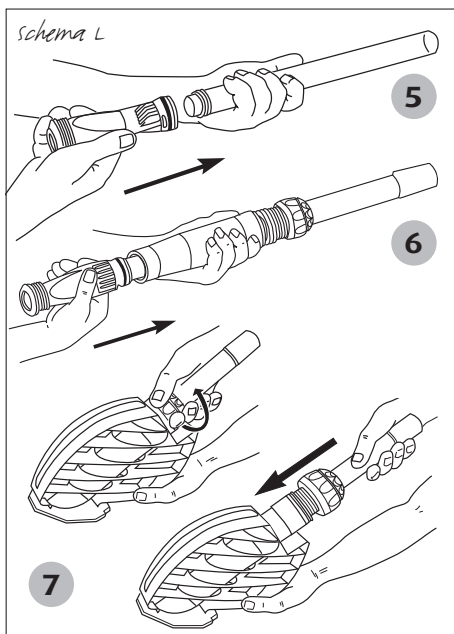
SCHRITT 1 : AUSBAU DER MEMBRANE (schema J)

1. Den Körper des G2 festhalten und die Kassette aus dem Körper auskuppeln. Die Kassette aus dem Körper des G2 herausziehen **1**.
2. Das äußere Auslaßrohr mit einer Hand fassen, und die Kassette vollständig herausdrehen **2**.
3. Die Membrane fassen und aus ihrer Kassette herausnehmen **3**.
4. Die Membrane vom inneren Auslaßrohr abziehen, ohne den Haltering von der Manschette abzunehmen **4**.



SCHRITT 2 : SPEZIELLE EINSTELLUNG DER G2-MEMBRANE

Wenn die Öffnungsweite der Membrane zu groß ist (mehr als 4 mm), ohne daß die Membrane verschlissen oder beschädigt ist, kann dieses Problem behoben werden, indem Sie eine Rippe der Membrane aus der Kassette herausragen lassen. Auf diese Weise können Leistungsprobleme beseitigt werden: z.B. Stillstand des Poolreinigers, keine flächendeckende Reinigung (schema K).



SCHRITT 3 : WIEDEREINBAU DER MEMBRANE (schema L)

1. Befestigen Sie die Membrane am inneren Auslaßrohr. Vergessen Sie bei einer neuen Membrane nicht, den Ring wieder aufzusetzen **5**.
2. Schieben Sie das Oberteil des inneren Auslaßrohrs (der Membran abgewandte Seite) in den unteren Teil der Kassette. Die Membrane muß korrekt in den unteren Teil der Kassette eingesetzt sein **6**.
3. Schrauben Sie das Unterteil der Kassette auf das äußere Auslaßrohr des Poolreinigers. Nicht zu stark festziehen.
4. Stecken Sie die Kassette wieder in den Gerätekörper und drehen Sie die gesamte Baugruppe äußeres Auslaßrohr/Kassette, bis sie richtig eingerastet ist **7**.

Garantie

BEDINGUNGEN

Wir haben auf die Herstellung unserer automatischen ZODIACPoolreiniger unsere größte Sorgfalt und unser gesamtes technisches Know-How verwandt. Alle unsere Poolreiniger unterliegen Qualitätskontrollen und verfügen über eine Garantie gegen Herstellungsfehler. Sollten Sie wider Erwarten und trotz aller Sorgfalt und umfangreichen Know-how, welche die Herstellung unserer Produkte kennzeichnen, Anlaß für die Inanspruchnahme unserer Garantie haben, so erstreckt sich diese nur auf den kostenlosen Ersatz der defekten Teile. Wir arbeiten ständig an der Verbesserung unserer Modelle bzw. nehmen Änderungen vor, die dem technischen Fortschritt Rechnung tragen. Es versteht sich, daß diese auf Vervollkommnung ausgerichteten Modifikationen nicht nachträglich in den Garantiebereich früherer Modelle aufgenommen werden können.

DIE GARANTIE GILT NICHT

- Bei Unfällen sowie Fällen von Zerdrücken, Beschädigung oder Zerschlagen, die durch Stöße und Einwirkungen verursacht werden, welche von außen einwirken oder nicht mit dem festgestellten Defekt in Zusammenhang stehen
- Falls an dem Gerät Arbeiten nicht durch Werksangehörige oder durch uns autorisierte Werkstätten vorgenommen worden sind oder an ihm Änderungen ohne unsere schriftliche Genehmigung erfolgt sind
- Bei Schäden aufgrund von falscher Bedienung des Gerätes durch den Kunden oder aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, die der Verpackung des Poolreinigers beiliegt
- Wenn das Gerät, seine Bauteile oder die Schlauchabschnitte über längere Zeit der Sonne ausgesetzt waren
- Wenn das Gerät, seine Bauteile oder die Schlauchabschnitte aufgrund einer chemischen Belastung des Poolwassers beschädigt wurden.

Alle Garantieforderungen müssen an Ihren Fachhändler gerichtet werden.

GARANTIEFRIST

Die Garantiezeit läuft ab Rechnungsdatum und beträgt für die Poolreiniger G2, 2 Jahre. Auf die aus der patentierten Baracuda-Technologie hervorgegangenen Membranen wird eine uneingeschränkte Garantie von jeweils 2 Jahren gewährt. In keinem Fall bewirken eine im Rahmen der Garantie erfolgte Reparatur oder ein Auswechseln von Teilen eine Erneuerung oder Verlängerung der Garantiefrist für das Gerät.

GARANTIEGEGENSTAND

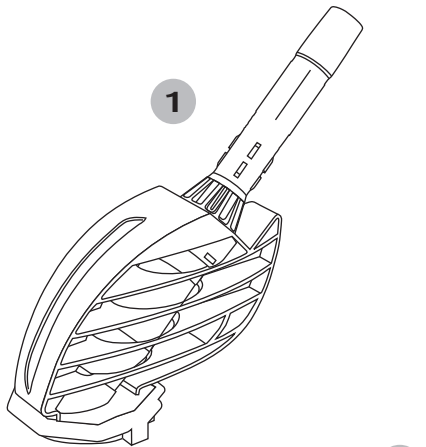
Innerhalb der oben festgelegten Garantiefrist wird jedes defekte Teil vom Hersteller instand gesetzt oder durch ein neues bzw. ein funktionsfähiges Teil ersetzt. Diese Garantie gilt für alle im Augenblick der Warenübergabe bestehenden Konformitätsmängel. Bei Rückgabe der Ware an unser Werk werden die Transportkosten vom Benutzer getragen, während die Lohnkosten zu Lasten des Zwischenhändlers gehen. Stillstand eines Gerätes und Verlust durch entgangene Vorteile aufgrund der Funktionsuntüchtigkeit des Gerätes im Fall einer eventuellen Reparatur bewirken keinen Anspruch auf Entschädigung. In jedem Fall gilt weiterhin die gesetzliche Die gesetzliche Garantie laut Artikel 1641 des Zivilgesetzbuches findet Anwendung.

DIESE GARANTIE GILT UNTER VORBEHALT DES INKRAFTTRETENS VON GESETZLICHEN BESTIMMUNGEN, DIE IM AUGENBLICK DER NIEDERSCHRIFT DER VORLIEGENDEN BEDINGUNGEN NOCH NICHT VERÖFFENTLICHT WAREN.

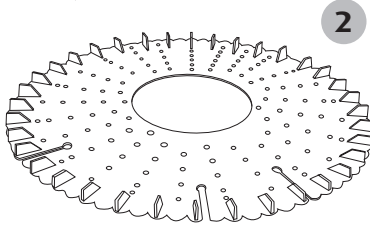
TRANSPORTSCHÄDEN

Das Risiko für den Transport der Geräte trägt stets der Nutzer. Es obliegt ihm, vor Annahme der Lieferung des Gerätes dessen einwandfreien Zustand zu überprüfen. Wir übernehmen keinerlei diesbezügliche Haftung.

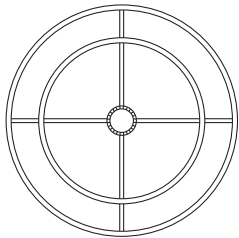
Principio di funzionamento



1



2



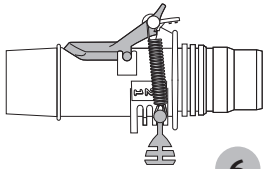
3



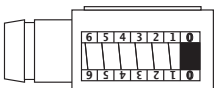
4



5



6



7

8



Lato femmina

Lato maschio
(diametro più piccolo)

9

Lato femmina

Lato maschio

Congratulazioni !

Lei ha appena acquistato un pulitore automatico per piscine interrate.

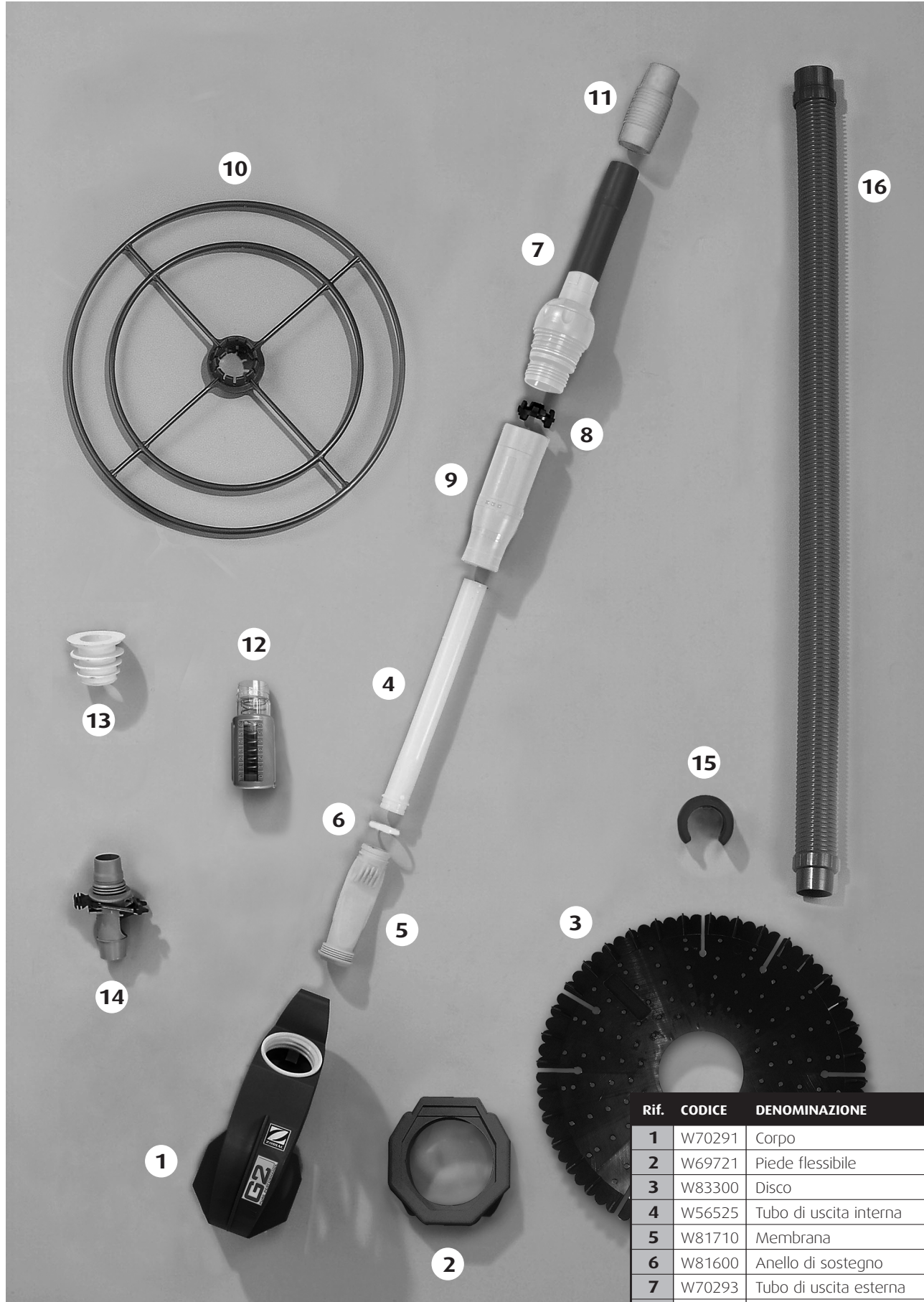
Questo pulitore automatico professionale funziona nelle piscine interrate a fondo piatto o lieve pendenza.

La preghiamo ora di soffermarsi per qualche minuto a leggere con attenzione queste istruzioni, prima di mettere in servizio il pulitore.

Conservi poi le istruzioni.

ECCO LA LISTA DEGLI ELEMENTI PRESENTI NELL'IMBALLAGGIO E NECESSARI PER L'INSTALLAZIONE DEL G2

- 1 Il pulitore G2
- 2 1 disco
- 3 1 deflettore di forma circolare
- 4 1 contrappeso
- 5 1 adattatore conico
- 6 1 valvola di regolazione automatica del flusso
- 7 1 dispositivo di controllo del flusso
- 8 12 sezioni di tubo da 1 m. ciascuna
- 9 1 adattatore per tubi



Nomenclatura

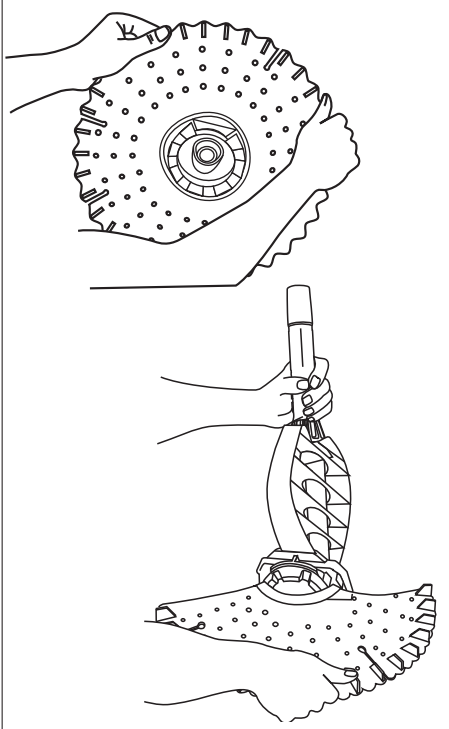
G2

Rif.	CODICE	DENOMINAZIONE	QUANTITÀ
1	W70291	Corpo	1
2	W69721	Piede flessibile	1
3	W83300	Disco	1
4	W56525	Tubo di uscita interna	1
5	W81710	Membrana	1
6	W81600	Anello di sostegno	1
7	W70293	Tubo di uscita esterna	1
8	W74000	Anello di compressione	1
9	W70401	Carter della membrana	1
10	W69720	Deflettore	1
11	W41710	Adattatore del tubo	1
12	W70335	Dispositivo di controllo del flusso	1
13	W69657	Adattatore conico	1
14	W60055	Valvola automatica di regolazione del flusso	1
15	W83353	Contrappeso	1
16	W69130	6 Tubi da 1 metro	2

Montaggio

**QUESTO APPARECCHIO VIENE CONSEGNATO
COMPLETAMENTE MONTATO :
VI RESTA SEMPLICEMENTE DA FISSARE**

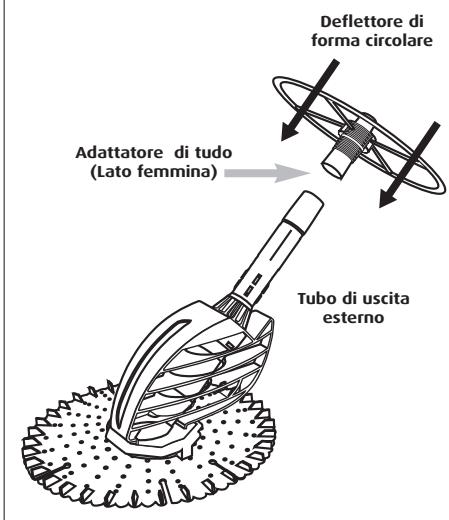
schema A



1

Il disco, con il lato con il marchio "Top" verso l'alto, sul piede flessibile. Questo disco deve essere correttamente posizionato nella gola del piede flessibile e deve potere girare liberamente (schema A).

schema B

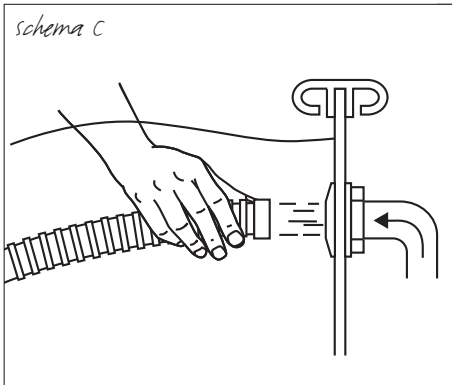


2

Il deflettore di forma circolare piccolo disponibile, tramite l'adattatore del tubo come indicato sullo schema qui di fronte (schema B).

Installazione

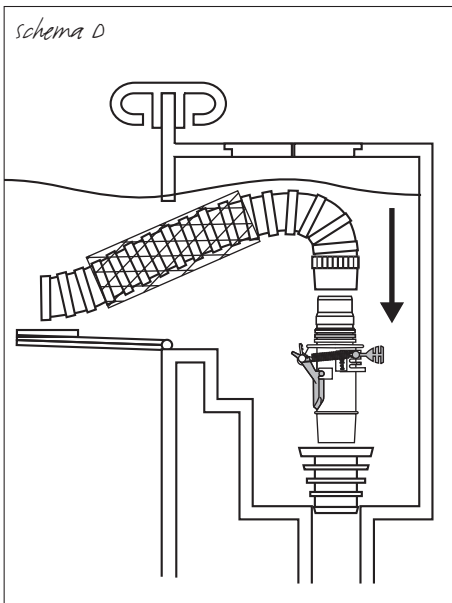
DEL PULITORE AL SISTEMA DI FILTRAGGIO : ESEMPIO DI INSTALLAZIONE SU SKIMMER



1 INSTALLAZIONE

- Controllate che lo skimmer, il filtro ed il pre-filtro della pompa siano puliti.
- Regolate i condotti di mandata della vostra piscina verso il basso.
- Chiudete lo scarico di fondo della vostra piscina.
- Mettete in azione la pompa della vostra piscina.
- Riempite d'acqua il tubo del G2 utilizzando la corrente dei condotti di mandata e mantenete lo stesso tubo sott'acqua durante il prosieguo delle operazioni (schema C).

IMPORTANTE : Potete collegare il tubo del G2 allo o ad uno degli skimmers della vostra piscina oppure alla presa aspirafango. Vi consigliamo vivamente di collegarlo ad uno degli skimmers per ottenere una pulitura più efficace.



2 COLLEGAMENTO

PISCINE CON UN SOLO SKIMMER E SENZA PRESA ASPIRAFANGO

Nelle vasche munite di un solo skimmer, si deve utilizzare la valvola di regolazione di flusso. Installate la valvola automatica di regolazione del flusso nello skimmer utilizzando l'adattatore conico (schema D).

IMPORTANTE : La valvola automatica di regolazione della portata viene regolata in fabbrica sulla posizione 3, la meglio adatta alle piscine europee. Noi vi raccomandiamo di non modificare questa posizione ai fini di un funzionamento ottimale del vostro pulitore. Inoltre, verificare sempre che la valvolina grigio-scura della valvola non sia mantenuta dalla leva rossa in posizione aperta - altrimenti il vostro pulitore non può funzionare.

IMPORTANTE : La valvola deve restare immersa costantemente. Nel caso contrario, la pompa aspirerebbe dell'aria.

PISCINE CON DUE SKIMMER

Collegate la ghiera del tubo allo skimmer posto nella grande vasca. Regolate poi l'aspirazione dello skimmer della piccola vasca in modo che l'apparecchio si sposti a velocità normale (da 5 a 6 metri al minuto).

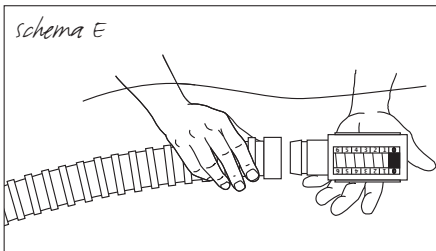
PISCINE CON PRESA ASPIRAFANGO

Collegate l'apparecchio alla presa aspirafango e regolate poi il flusso per mezzo degli skimmer, come nel caso precedente.

IMPERATIVO : Dopo ogni collegamento, effettuate il controllo del flusso.

Controllo del flusso

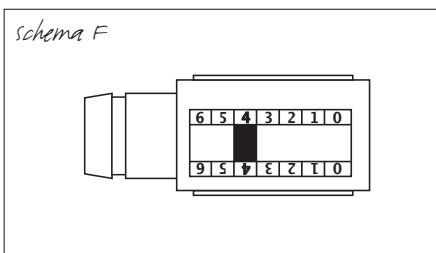
CONSENTE DI VERIFICARE CHE LA VOSTRA INSTALLAZIONE HA UN FLUSSO SUFFICIENTE PER IL CORRETTO FUNZIONAMENTO DEL VOSTRO G2



NB : Tutte queste operazioni devono essere realizzate in acqua affinché la vostra pompa non aspiri aria.

1

Separate il vostro G2 dal suo tubo e sostituitelo con il dispositivo di controllo del flusso (schema E).

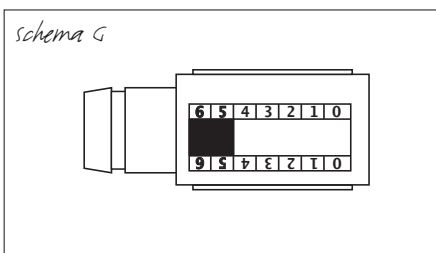


2

Osservate la zona indicata dal dispositivo :

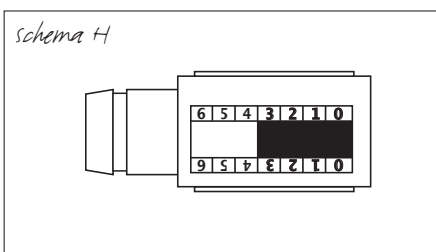
— **CASO "IDEALE"** (schema F) :

La valvola rossa è al livello 4. Il flusso è perfetto per far funzionare il G2. Togliete il dispositivo di controllo e unite l'apparecchio al tubo.



— **CASO "MINIMO"** (schema G) :

La valvola rossa è sotto il livello 4. Aumentate il flusso chiudendo la valvola o la valvolina dello o degli skimmers fino al punto in cui la spia del dispositivo di controllo entra nella zona ideale. Togliete il dispositivo e unite l'apparecchio al tubo.



— **CASO "MASSIMO"** (schema H) :

La valvola rossa è sopra il livello 4. Riducete il flusso chiudendo la valvola o la valvolina dello o degli skimmers fino al punto in cui la spia del dispositivo di controllo entra nella zona ideale. Togliete il dispositivo e unite l'apparecchio al tubo.

Se il flusso resterà insufficiente, vedere il capitolo "soluzioni agli eventuali problemi".

Raccomandazioni

Durante la stagione, potete lasciare il vostro apparecchio in acqua (attenzione al tubo, non lasciatelo mai in pieno sole ; lasciatelo in acqua o sotto un riparo temperato).

- Non aspettate che la vostra piscina sia molto sporca e piena di alghe per utilizzare il G2 : rischiate in questo modo di otturare molto rapidamente il vostro sistema di filtraggio.
- Evitate che delle sporcizie troppo grosse siano trascinate sul fondo della vostra piscina, questo potrebbe tappare il diaframma dell'apparecchio.
- Evitate gli ostacoli che potrebbero bloccare l'apparecchio.

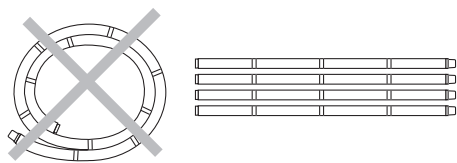
NOTA : Non utilizzare G2 se il bacino è pieno di melma, bensì utilizzare in questo caso un scopa manuale.
Per maggiori informazioni rivolgersi al proprio rivenditore.

Manutenzione, sistemazione

Questo apparecchio richiede pochissima manutenzione :

- Verificate dopo l'uso che il diaframma non sia tappato.
- Verificate che i tubi non siano tappati.

IMPORTANTE : Durante la stagione, vi consigliamo di lasciare il vostro G2 nella piscina.
Se desiderate ritirarlo durante il bagno, smontate il tubo ma non arrotolatelo.
Non esponete mai il tubo al sole.



Svernamento

Pulite l'insieme dell'apparecchio ed i tubi con acqua chiara.
Lasciate asciugare e sistematelo in un luogo asciutto, lontano dal gelo.

soluzioni agli eventuali problemi

1

Il G2 non funziona : verificate il flusso.

SE IL FLUSSO È INSUFFICIENTE :

- Verificate che il cestello del pre-filtro ed il filtro siano puliti bene.
- Verificate che non vi siano delle impurità nella turbina della pompa.
- Verificate che il tubo di aspirazione sia collegato in modo corretto.

SE IL FLUSSO È CORRETTO :

- Verificate che l'aspirazione dell'apparecchio non sia bloccata da un detrito.

2

Il G2 non pulisce tutte le zone della vostra piscina :

- Per assicurare una pulizia completa della piscina, i tempi della messa in servizio del filtraggio possono essere ridotti. Per esempio, un filtraggio di 6 ore con 2 ore per 3 volte, darà una migliore copertura della piscina piuttosto che un solo filtraggio di 6 ore.
- Il vostro tubo è lungo a sufficienza : aggiungete delle sezioni se necessario.
- Avete orientato bene tutti i condotti di mandata verso il basso ?
- Il tubo è in perfetto stato ? (vedere "i consigli di sistemazione").

3

Il G2 resta bloccato sulla scaletta :

- Avete montato come si deve il deflettore di forma circolare ?

4

Il G2 sale con frequenza sulle pareti ed oltrepassa il livello dell'acqua :

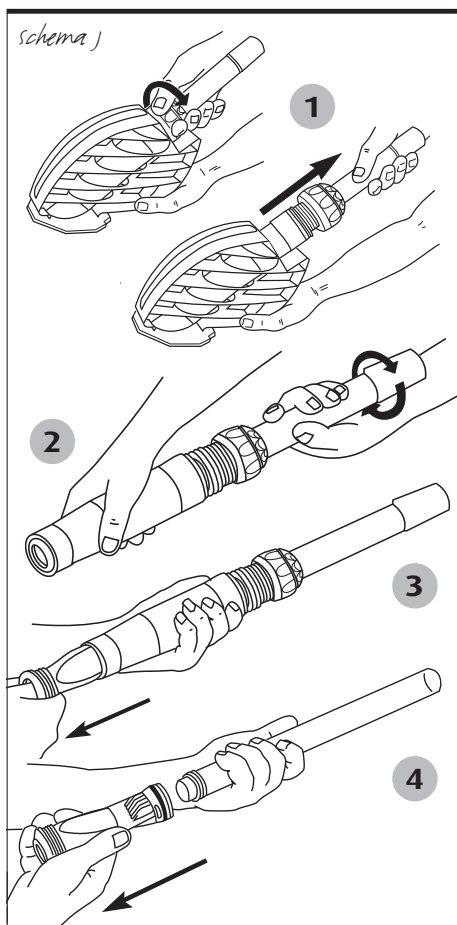
- Riducete il flusso con la valvola manuale di regolazione.
- Regolate il contrappeso ad una distanza inferiore a 50 cm.

5

Il G2 avanza molto lentamente e appaiono delle bolle d'aria alla mandata :

- Verificate tutta la tenuta stagna del circuito : tra l'apparecchio ed il tubo, tra tutte le sezioni di tubo, tra il tubo e la valvola, tra la valvola e lo skimmer.

soluzioni agli eventuali problemi



SOSTITUZIONE DEL DIAFRAMMA

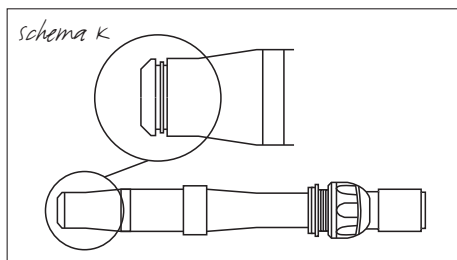
1ª TAPPA : ESTRAZIONE DELLA MEMBRANA (schema J)

1. Tenere il corpo del G2 e disinserire la cassetta dal corpo. Estrarre la cassetta dal corpo del G2 **1**.

2. Afferrare il tubo d'uscita esterna con una manoe svitare completamente la cassetta **2**.

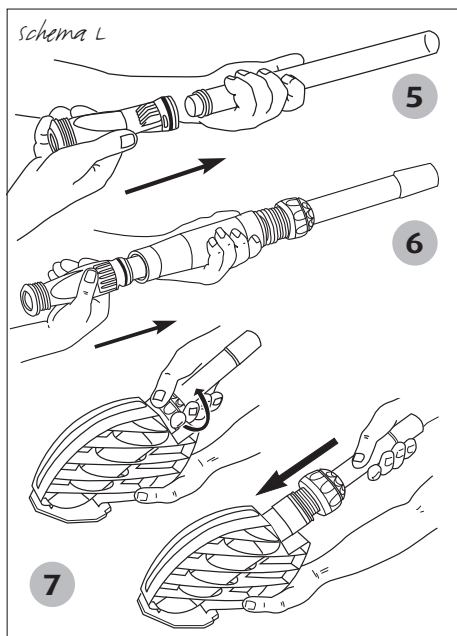
3. Afferrare la membrana ed estrarre la membrana dalla sua cassetta **3**.

4. Estrarre la membrana dal tubo d'uscita interna senza togliere l'anello di mantenimento sulla membrana **4**.



2ª TAPPA : REGOLAZIONE DELLA MEMBRANA SPECIFICO DEL G2

Se l'apertura della gola della membrana è troppo estesa (più di 4 mm), comunque senza che la membrana sia danneggiato o strappato, vi si potrà rimediare lasciando uscire dalla cassetta una nervatura della membrana. Questo può eliminare dei problemi di rendimento : arresti del pulitore, problemi nella copertura della pulizia (schema K).



3ª TAPPA : RIMONTAGGIO DELLA MEMBRANA (schema L)

1. Fissare la membrana sul tubo d'uscita interna. Se si tratta di una nuova membrana, non si deve dimenticare di rimettere l'anello **5**.

2. Infilare la parte superiore del tubo d'uscita interna (con l'estremità all'opposto della membrana) nella parte inferiore della cassetta. La membrana deve inserirsi perfettamente nella parte inferiore della cassetta **6**.

3. Riavvitare la parte inferiore della cassetta al tubo d'uscita esterna del pulitore. Non si deve stringere troppo.

4. Reinscrivere la cassetta nel corpo e riavvitare l'insieme tubo d'uscita esterna/cassetta, fino a raggiungere l'arresto **7**.

Garanzia

CONDIZIONI

Noi abbiamo affidato tutte le nostre cure e la nostra esperienza tecnica alla fabbricazione dei pulitori automatici delle piscine ZODIAC. Tutti i nostri pulitori sono sottoposti a controlli di qualità e sono garantiti contro i difetti di fabbrica. Se malgrado tutta l'attenzione e le competenze portate alla fabbricazione dei nostri prodotti, sarete costretti a far valere la nostra garanzia, questa si potrà applicare soltanto alla sostituzione gratuita delle parti difettose. Noi aggiungiamo regolarmente dei miglioramenti o delle modifiche ai nostri modelli che tengono conto dei progressi tecnologici. E' evidente che questi perfezionamenti non possono essere aggiunti ai modelli precedenti nell'ambito dell'applicazione della nostra garanzia.

LA GARANZIA NON SI APPLICHERA NEI CASI SEGUENTI

- Incidenti, schiacciamento, deterioramento e rotture dovuti a urti ed a cause esterne o indipendenti dal difetto constatato
- L'apparecchio ha subito l'intervento di terzi, estranei alle nostre officine o di un riparatore non abilitato da noi, oppure se sono state apportate delle modifiche senza il nostro accordo scritto
- L'apparecchio è stato danneggiato in seguito ad una cattiva utilizzazione da parte del cliente o ad un'utilizzazione non conforme al presente manuale che si trova nell'imballaggio del pulitore
- L'apparecchio, i suoi componenti o le sezioni dei tubi sono stati sottoposti ad un'esposizione al sole prolungata
- L'apparecchio, i suoi componenti o le sezioni dei tubi sono stati danneggiati a causa di un cattivo equilibrio chimico dell'acqua della piscina. Tutte le richieste per ottenere la garanzia devono essere rivolte al vostro distributore.

DURATA DELLA GARANZIA

La durata della garanzia è fissata a 2 anni per il modello G2, a partire dalla data della fattura del primo utente. La membrana, derivata dalla tecnologia con brevetto Baracuda, gode di una garanzia incondizionata di 2 anni. In nessun caso, la riparazione o la sostituzione effettuata a titolo della garanzia avrà l'effetto di potere prorogare o rinnovare la scadenza della garanzia dell'apparecchio.

OGGETTO DELLA GARANZIA

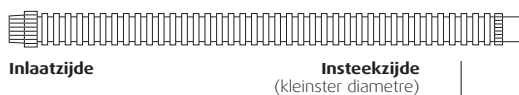
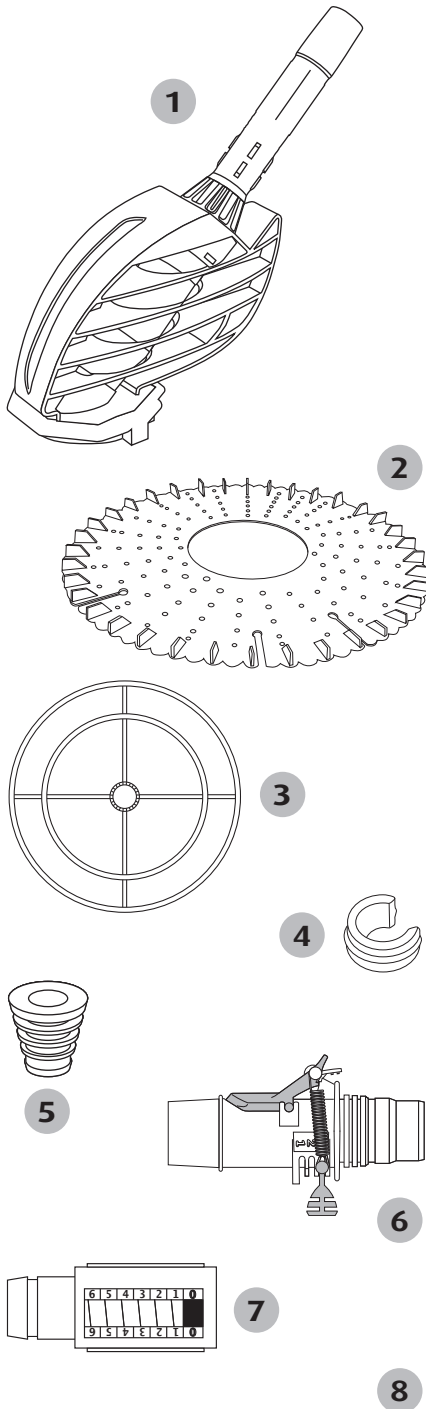
Durante il periodo di garanzia definito qui sopra, qualsiasi parte ritenuta difettosa verrà rimessa allo stato d'origine oppure sostituita dal costruttore con una parte nuova o in stato dei buon funzionamento. Questa garanzia si applica per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del bene. In caso di ritorno in officina, le spese di trasporto andata e ritorno saranno a carico dell'utente, le spese di mano-d'opera restano a carico del costruttore. L'immobilizzazione e la privazione di poter usufruire di un apparecchio in caso di eventuale riparazione non possono dar luogo ad indennizzi. Comunque sia, la garanzia legale del rivenditore continua ad applicarsi in virtù dell'articolo 4 del decreto n° 78-464 del 24 marzo 1978. Si applica la garanzia legale dell'articolo 1641 del codice civile.

QUESTA GARANZIA SI APPLICA SOTTO RISERVA DI ENTRATA IN VIGORE DI TESTI LÉGISLATIVI NON ANCORA APPARSI AL MOMENTO DELLA STESURA DI QUESTE CONDIZIONI.

AVARIE DI TRASPORTO

Gli apparecchi viaggiano sempre a rischio e pericolo dell'utente. E' obbligo di quest'ultimo, di verificare che l'apparecchio sia in perfette condizioni, prima di prenderne la consegna. La nostra responsabilità non sarebbe impegnata su tale soggetto.

werkingsprincipe



Gefeliciteerd !

U heeft zojuist een automatische reiniger voor ingebouwde zwembaden.

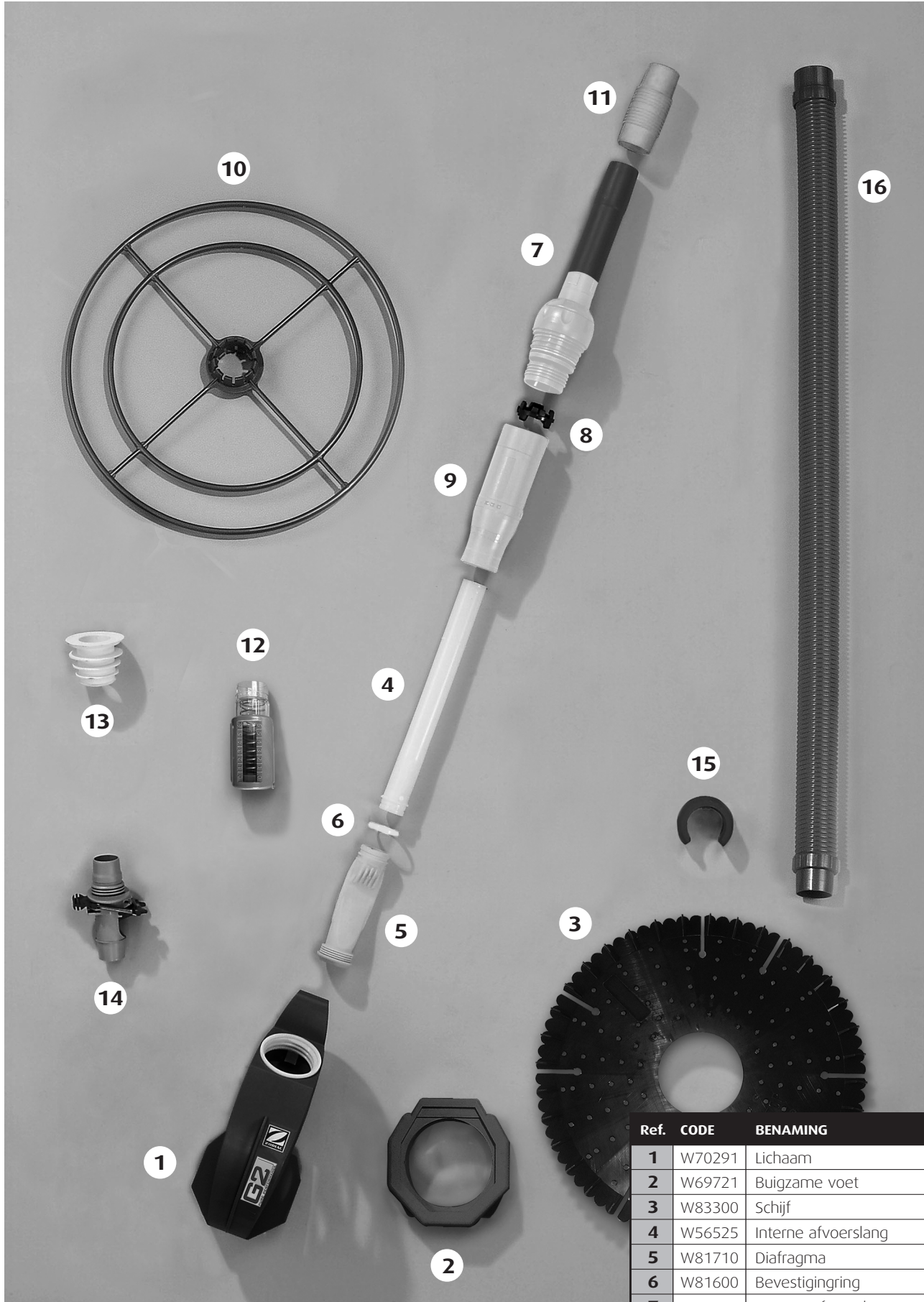
Deze professionele automatische zwembadreiniger is geschikt voor ingebouwde zwembaden met platte of aflopende bodem.

Wij verzoeken u enkele minuten tijd te nemen om deze handleiding aandachtig door te lezen, alvorens de zwembadreiniger in werking te stellen.

Bewaart u deze handleiding.

HIERONDER VOLGT DE LIJST VAN DE ONDERDELEN DIE ZICH IN DE VERPAKKING BEVINDEN EN DIE NODIG ZIJN VOOR DE INSTALLATIE VAN UW G2

- 1 Bodemzuiger G2
- 2 1 bodemschijf
- 3 1 ronde deflector
- 4 1 tengengewicht
- 5 1 adaptor
- 6 1 automatische toevoer-regelschuif
- 7 1 toevoer-tester
- 8 12 slang stukken van elk 1 m lengte
- 9 1 slang adaptor



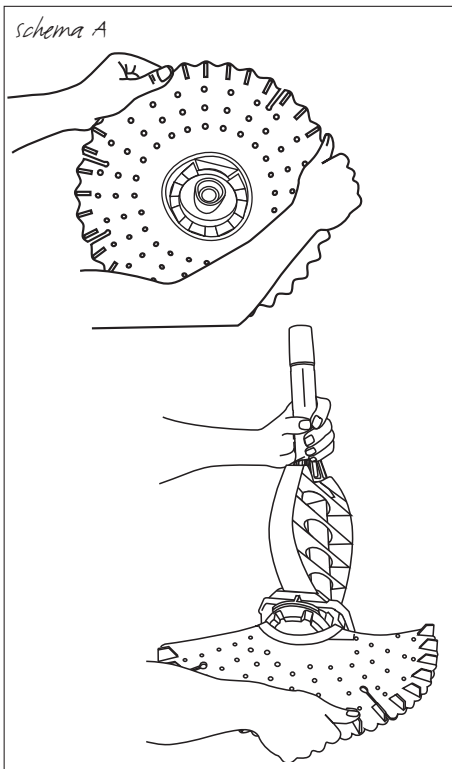
Naamlijst

G2

Ref.	CODE	BENAMING	AANTAL
1	W70291	Lichaam	1
2	W69721	Buigzame voet	1
3	W83300	Schijf	1
4	W56525	Interne afvoerslang	1
5	W81710	Diafragma	1
6	W81600	Bevestigingring	1
7	W70293	Externe afvoerslang	1
8	W74000	Drukkring	1
9	W70401	Lichaam diafragma	1
10	W69720	Deflecto	1
11	W41710	Slang-adaptor	1
12	W70335	Toevoer-tester	1
13	W69657	Conische adaptor	1
14	W60055	Automatische schuif	1
15	W83353	Tegengewicht	1
16	W69130	Set van 6 slangdelen van 1 m.	2

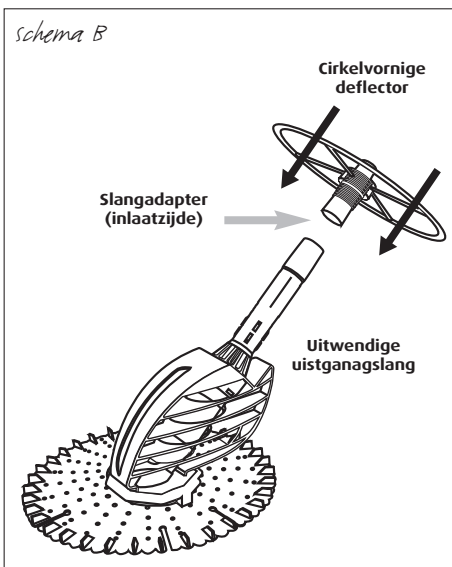
Montage

DIT APPARAAT WORDT VOLLEDIG GEMONTEERD GELEVERD : U HOEFT SLECHTS DE VOLGENDE ONDERDELEN TE BEVESTIGEN



1

De schijf op de beweegbare voet door de zijde met de vermelding "Top" naar boven te richten (schema A).

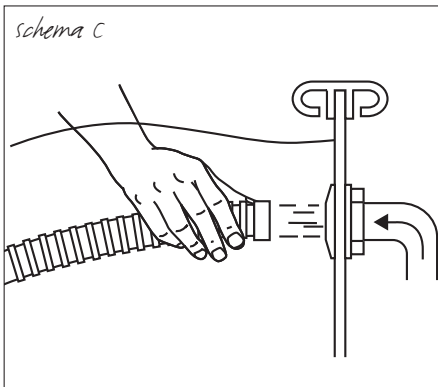


2

Deze schijf dient op de juiste wijze in de groef van de beweegbare voet aangebracht te worden en dient zonder belemmeringen te kunnen draaien (schema B).

Installatie

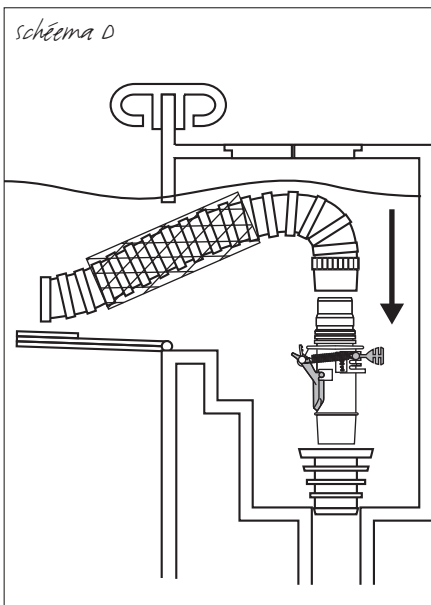
VAN DE ZWEMBADREINIGER OP HET FILTERSISTEEM : INSTALLATIEVOORBEELD OP EEN SKIMMER



1 INSTALLATION

- Controleer of de skimmer, de filter en de voorfilter van de pomp van uw zwembad goed schoon zijn.
- Richt de toevoerbuizen van uw zwembad naar beneden.
- Sluit de bodempot van uw zwembad.
- Zet de pomp van uw zwembad aan.
- Vul de slang van uw G2 met water door gebruik te maken van de stroming van de toevoerbuizen en zorg ervoor dat deze slang vervolgens onder water blijft (schema C).

BELANGRIJK : U kunt de slang van uw G2 op de (of één van de) skimmer(s) van uw zwembad aansluiten of op deborstelaansluiting. Voor de beste reiniging, raden wij u aan deze op één van de skimmers aan te sluiten.



2 AANSLUITING

ZWEMBADEN MET ÉÉN ENKELE SKIMMER EN ZONDER ZWEMBADREINIGER- AANSLUITING

In zwembaden, die uitgerust zijn met één enkele skimmer, is het aan te raden het automatische toevoer-regelschuijf te gebruiken. Installeer het automatische toevoer-regelschuijf voor de debietregeling in de skimmer door de kegelvormige adaptor te gebruiken (schema D).

BELANGRIJK : De automatische stelschuijf van het debiet is in de fabriek afgesteld op stand 3, daar deze stand het best is afgestemd op Europese zwembaden. Wij raden u aan deze stand niet te wijzigen om aldus een optimale werking van uw zwembadreiniger te verkrijgen. Controleer overigens altijd of de donkergrijze klep niet door de rode hendel in de open stand geblokkeerd wordt - uw reiniger zal anders niet kunnen werken.

BELANGRIJK : Het ventiel moet steeds ondergedompeld blijven. Indien dit niet het geval is, wordt er lucht in de pomp gezogen.

ZWEMBADEN MET TWEE SKIMMERS

Verbind het uiteinde van de slang of van de skimmer, dat zich in het grote bad bevindt. Regel vervolgens het debiet van de skimmer in het kleine bad, zodat het toestel zich met een normale snelheid verplaatst (5 à 6 meter per minuut).

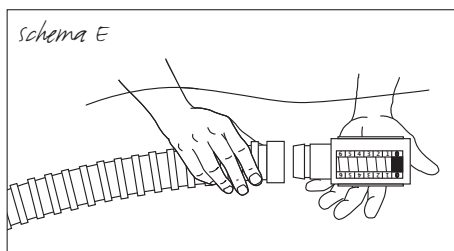
ZWEMBADEN MET ZWEMBADREINIGINGSAANSLUITING

Verbind het toestel op de zwembadreinigingsaansluiting en regel vervolgens het debiet dank zij de skimmers, zoals in het vorige geval.

BELANGRIJK : Test na elke aansluiting het toevoervermogen.

Test van het toevoervermogen

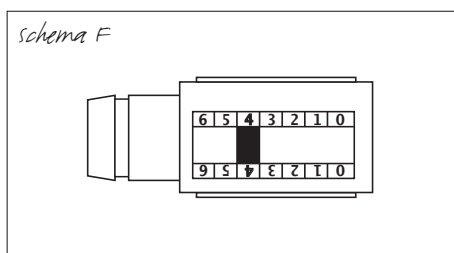
HIERDOOR KUNT U CONTROLEREN OF UW INSTALLATIE OVER VOLDOENDE TOEVOERVERMOGEN BESCHIKT VOOR EEN GOEDE WERKING VAN UW G2



NB : Al deze handelingen dienen onder water uitgevoerd te worden, zodat uw pomp geen lucht aanzuigt.

1

Haal uw G2 los van zijn slang en vervang deze door de toevoertester (schema E).

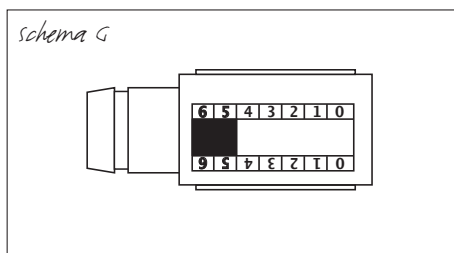


2

Kijk naar de zone aangegeven door de tester :

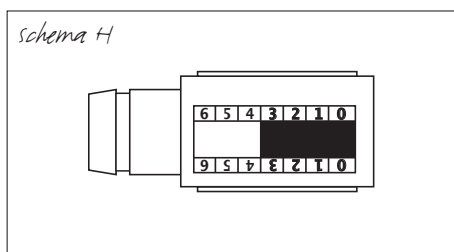
— **HET "IDEALE" GEVAL** (schema F) :

De rode klep is op het niveau 4. De toevoer laat een perfecte werking van uw G2 toe. Verwijder de tester en sluit de slang op het toestel aan.



— **HET "MINIMUM" GEVAL** (schema G) :

De rode klep is onder het niveau 4. Verhoog het debiet door de schuif of de klep van de skimmer(s) te sluiten, tot de indicator van de tester in de ideale zone komt. Verwijder de tester en sluit de slang op het toestel aan.



— **HET "MAXIMUM" GEVAL** (schema H) :

De rode klep is boven het niveau 4. Verlaag het debiet door de schuif of de klep van de skimmer(s) te openen, tot de indicator van de tester in de ideale zone komt. Verwijder de tester en sluit de slang op het toestel aan.

Als het toevoervermogen onvoldoende blijft, raadpleegt u dan het hoofdstuk "Oplossingen van eventuele problemen".

Aanbevelingen

Tijdens het seizoen kunt u uw toestel in het water laten (opletten dat de slang niet aan direct zonlicht blootgesteld wordt; laat deze in het water of in een afgedekte ruimte).

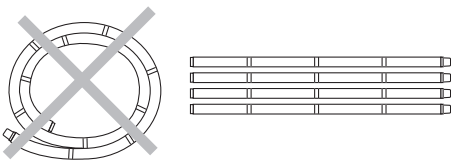
- Wacht niet tot uw zwembad sterk vervuild is en veel algen bevat alvorens de G2 te gebruiken : hierdoor zou het filtersysteem zeer snel verstopt kunnen raken.
- Zorgt u ervoor dat er geen grote vuilstukken op de bodem van uw zwembad liggen : hierdoor zou het diafragma van het toestel verstopt kunnen raken.
- Vermijdt hindernissen, die het toestel zouden kunnen blokkeren.

NB : Gebruik de G2 niet als het zwembad veel slijk bevat. Gebruik in dat geval een bezem. Vraag inlichtingen bij de verkoper.

Onderhoud, opbergen

Dit toestel vraagt slechts weinig onderhoud :

- Controleer na het gebruik of het diafragma niet verstopt is.
- Controleer of de slangstukken niet verstopt zijn.



BELANGRIJK : Wij raden u aan om tijdens het seizoen uw G2 in het zwembad te laten. Als u het toestel tijdens het zwemmen uit het zwembad wilt halen, demonteert u dan de slang, maar rolt u deze niet op. Zorgt u ervoor dat de slang nooit blootgesteld wordt aan zonlicht.

Winterberging

Reinig het gehele systeem en de slangstukken met schoon water. Laat het geheel drogen en bergt u het op in een droge, vorstvrije ruimte.

Oplossingen van eventuele problemen

1

De G2 werkt niet : controleer het toevoervermogen.

ALS HET TOEVOERVERMOGEN ONVOLDOENDE IS :

- Controleer of het mandje van de voorfilter en de filter goed schoon zijn.
- Controleer of er geen vuil in de pompturbine zit.
- Controleer of de aanzuigslang goed aangesloten is.

ALS HET TOEVOERVERMOGEN GOED IS :

- Controleer of de aanzuiging van het toestel niet geblokkeerd wordt door een groot voorwerp.

2

De G2 reinigt niet alle delen van het zwembad :

- Om verzekerd te zijn van een volledige reiniging van uw zwembad, kunt u het beste de werkingstijden van het filtersysteem verkorten. Voorbeeld : een filtering van 6 uur verdeeld over 3 maal 2 uur levert een beter resultaat op dan een filtering van 6 uur in één keer.
- Is de slang lang genoeg : voeg zo nodig slangstukken toe.
- Heeft u alle toevoerbuizen naar beneden gericht ?
- Is de slang in goede staat ? (zie "*Aanwijzingen voor het opbergen*").

3

De G2 blokkeert bij de trap :

- Heeft u de ronde deflector op de juiste wijze gemonteerd ?

4

De G2 klimt vaak langs de wanden omhoog en komt boven de waterspiegel :

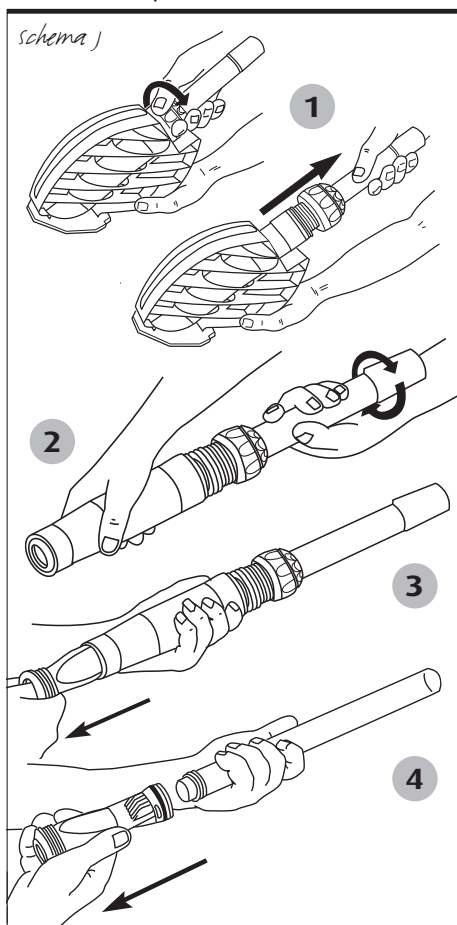
- Verminder het toevoervermogen door middel van de handmatige regelschuif.
- Bevestig het tegengewicht op een afstand van minder dan 50 cm.

5

De G2 gaat zeer langzaam vooruit en er verschijnen luchtballen ter hoogte van de toevoer :

- Controleer de afdichting van het circuit : tussen het toestel en de slang, tussen alle slangstukken, tussen de slang en de regelschuif, tussen de regelschuif en de skimmer.

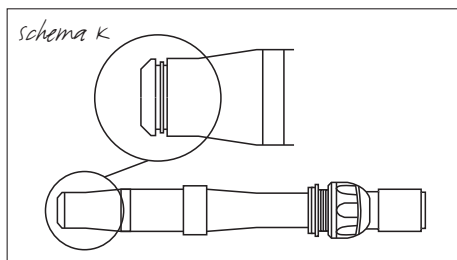
Oplossingen van eventuele problemen



VERVANGEN VAN HET DIAFRAGMA

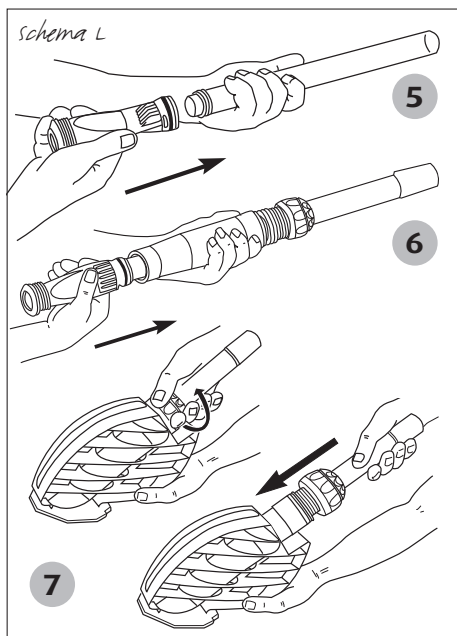
1^E STAP : VERWIJDERING VAN HET DIAFRAGMA (schema J)

1. Hou de behuizing van de G2 vast en maak de cassette van de behuizing los. Verwijder de cassette van de behuizing van de G2 **1**.
2. Pak de externe uitgangsslang met een hand vast en schroef deze volledig van de cassette los **2**.
3. Pak het diafragma beet en verwijder deze vanuit de cassette **3**.
4. Verwijder het diafragma van de interne uitgangsslang zonder de steuning op het diafragma te verwijderen **4**.



2^E STAP : AFSTELLING VAN HET SPECIFIEKE DIAFRAGMA VOOR DE G2

Als de groef van het diafragma te groot is (meer dan 4 mm) zonder dat het diafragma beschadigd of gescheurd is, kunt u dit verhelpen door een rib van het diafragma buiten de cassette te laten steken. Dit kan eventuele prestatieproblemen verhelpen: uitschakeling van de reiniger, problemen met betrekking tot het reinigingsbereik (schema K).



3^E STAP : OPNIEUW AANBRENGEN VAN HET DIAFRAGMA (schema L)

1. Bevestig het diafragma op de interne uitgangsslang. Vergeet bij een nieuw diafragma niet de ring te bevestigen **5**.
2. Schuif het bovenste gedeelte van de interne uitgangsslang (uiteinde tegenover het diafragma) in het onderste gedeelte van de cassette. Het diafragma dient op perfecte wijze in het onderste gedeelte van de cassette te worden gestoken **6**.
3. Schroef het onderste gedeelte van de cassette opnieuw vast op de externe uitgangsslang van de reiniger. Draai het geheel niet te stevig aan.
4. Breng de cassette weer in de behuizing aan en schroef het geheel externe uitgangsslang/cassette aan totdat u de klik hoort **7**.

Waarborg

VOORWAARDEN

Wij hebben de meest grote zorg en onze technische knowhow besteed aan de fabricage van de automatische zwembadreinigers van ZODIAC. Alle onze reinigers worden onderworpen aan kwaliteitstesten en genieten een garantie tegen fabricagefouten. Indien u, ondanks alle aan de fabricage van onze producten besteedde zorg en knowhow, aanspraak wilt doen op onze garantie, strekt deze zich uitsluitend tot het gratis vervangen van de defecte onderdelen. Wij brengen regelmatig verbeteringen en wijzigingen aan onze modellen aan gebaseerd op de technologische vooruitgang. Het spreekt voor zich dat deze verbeteringen, in het kader van de uitvoer van de garantie, niet op voorgaande modellen kunnen worden aangebracht.

IN DE VOLGENDE GEVALLEN KAN GEEN AANSPRAAK GEMAAKT WORDEN OP DE GARANTIE

- Ongevallen, verplettering, beschadiging en breuk veroorzaakt door schokken en oorzaken die extern of onafhankelijk zijn van het vastgestelde defect Indien het apparaat reparaties heeft ondergaan uitgevoerd door een bij onze werkplaats onbekende persoon of een niet erkende reparateur of indien er zonder schriftelijke toestemming van ons bedrijf wijzigingen aan het apparaat zijn aangebracht
- Indien het apparaat beschadigd is geraakt vanwege een verkeerd gebruik door de klant of een gebruik dat niet in overeenstemming is met de in de verpakking van de reiniger geleverde handleiding
- Indien het apparaat, de onderdelen of slangdelen langdurig aan zonlicht blootgesteld werden
- Indien het apparaat, de onderdelen of de slangdelen beschadigd zijn geraakt vanwege een verkeerd chemisch evenwicht van het zwemwater.

GARANTIEPERIODE

De garantieduur bedraagt 2 jaar voor de modellen G2 vanaf de datum dat het apparaat aan de eerste gebruiker gefactureerd werd. Het diafragma, ontworpen volgens de gebrevetteerde Baracuda technologie, geniet een onvoorwaardelijke garantie van 2 jaar naar. In geen enkel geval kan de reparatie of de vervanging, uitgevoerd in het kader van de garantie, de garantieduur van het apparaat verlengen of vernieuwen.

GARANTIEDOEL

Gedurende de hierboven vastgestelde garantieperiode, zal elk als defect erkend onderdeel door de fabrikant gerepareerd worden of vervangen worden door een nieuw of goed werkend onderdeel. Deze garantie is van toepassing op elk bij de aflevering bestaand conformiteitsdefect van het apparaat.

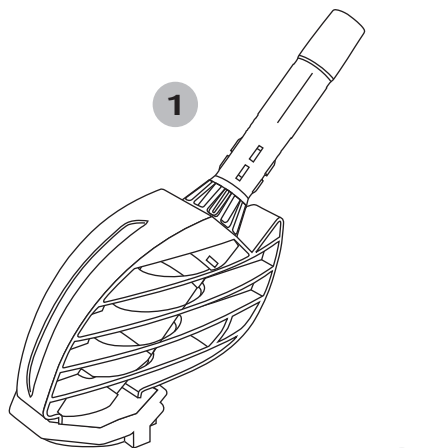
Bij terugzenden naar de werkplaats, komen alle verzendkosten ten laste van de gebruiker, het arbeidsloon komt ten laste van de dealer. De blokkering en het niet kunnen gebruiken van het apparaat in geval van reparatie geeft geen recht op schadeloosstelling. In ieder geval zal de wettelijke garantie van de verkoper te dienen voldoen aan het van kracht zijnde artikel 4 van het besluit nr.78-464 van 24 maart 1978. De wettelijke garantie van het artikel 1641 van het burgerlijk wetboek is eveneens van toepassing.

DEZE GARANTIE IS VAN TOEPASSING ONDER VOORBEHOUD VAN HET IN WERKING TREDEN VAN WETSTEKSTEN DIE OP DE AFGIFTEDATUM VAN DEZE VOORWAARDEN NOG NIET BEKEND WAREN.

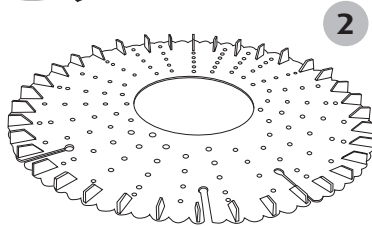
SCHADE TIJDENS TRANSPORT

De apparaten worden altijd op risico van de gebruiker vervoerd. Het is aan de gebruiker, alvorens de levering van het apparaat te accepteren, te controleren of deze in goede staat is. Onze onderneming kan hiertoe niet aansprakelijk worden gesteld.

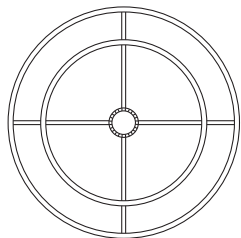
Princípio de funcionamento



1



2



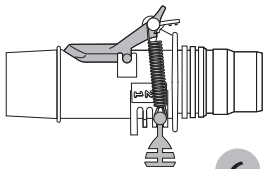
3



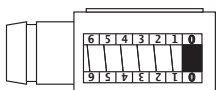
4



5



6



7

8



Extremidade fêmea

Extremidade macho
(diâmetro menor)

9

Extremidade fêmea

Extremidade macho

Parabéns !

Acaba de adquirir um aspirador automático, para piscinas enterradas.

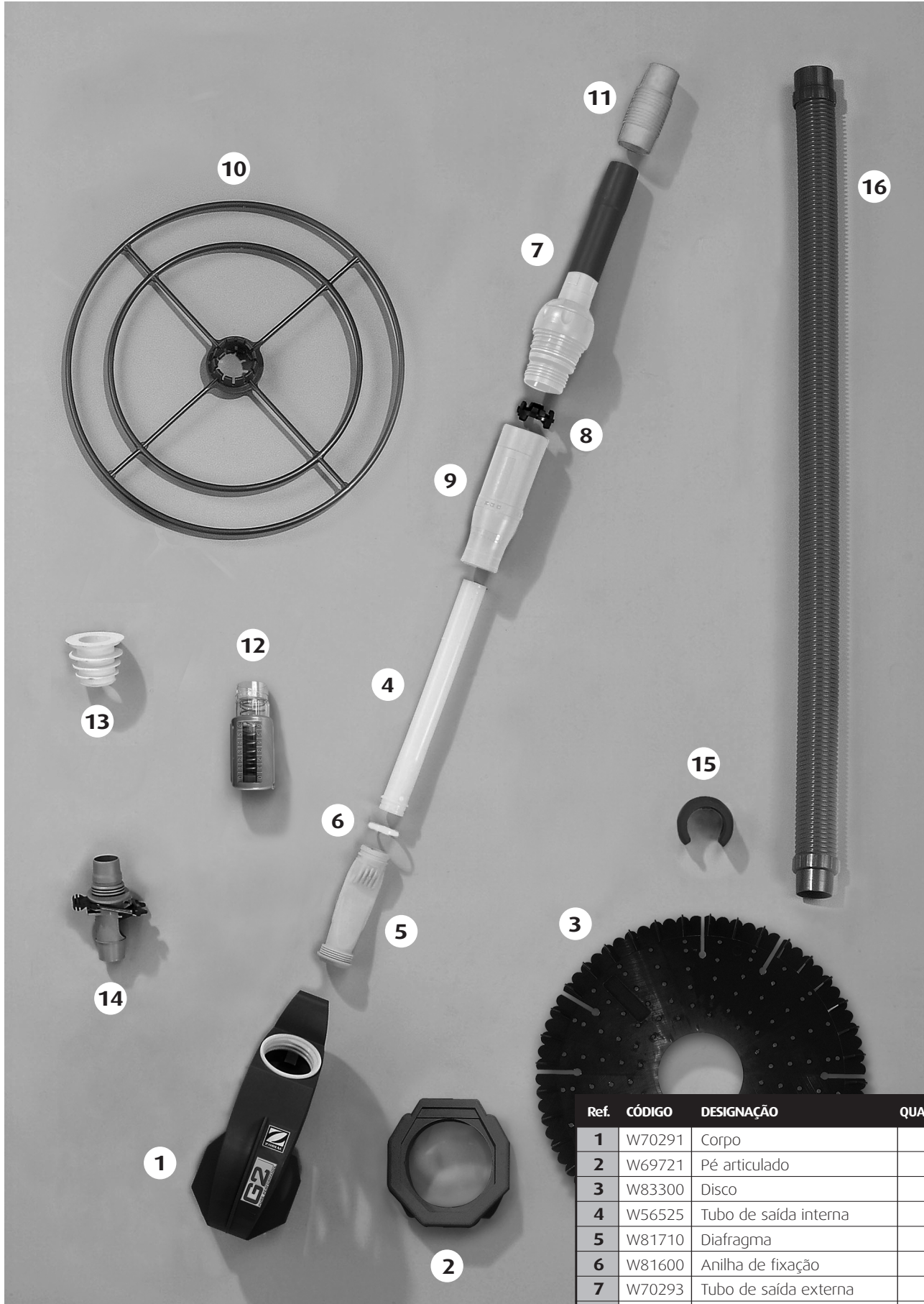
Este aspirador automático "Pro" funciona em piscinas enterradas com fundo plano ou inclinação suave.

Pedimos-lhe que leia atentamente este folheto, antes de pôr o aspirador em funcionamento.

Depois, guarde este folheto.

EIS A LISTA DOS ELEMENTOS CONTIDOS NA EMBALAGEM E NECESSÁRIOS À INSTALAÇÃO DO SEU G2

- 1 Aspirador G2
- 2 1 disco
- 3 1 deflector circular
- 4 1 contrapeso
- 5 1 adaptador cónico
- 6 1 válvula de regulação automática do caudal
- 7 1 medidor de caudal
- 8 12 segmentos de tubo com 1 m cada
- 9 1 adaptador de tubo



Nomenclatura

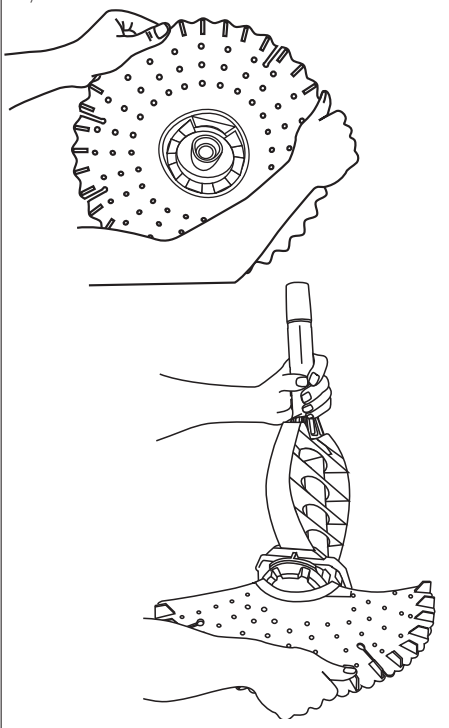
G2

Ref.	CÓDIGO	DESIGNAÇÃO	QUANTIDADES
1	W70291	Corpo	1
2	W69721	Pé articulado	1
3	W83300	Disco	1
4	W56525	Tubo de saída interna	1
5	W81710	Diafragma	1
6	W81600	Anilha de fixação	1
7	W70293	Tubo de saída externa	1
8	W74000	Anilha de compressão	1
9	W70401	Corpo do diafragma	1
10	W69720	Deflector circular	1
11	W41710	Adaptador de tubo	1
12	W70335	Verificador de débito	1
13	W69657	Adaptador cónico	1
14	W60055	Válvula de regulação automática do caudal	1
15	W83353	Contrapeso	1
16	W69130	6 secções de tubos com 1 metro	2

Montagem

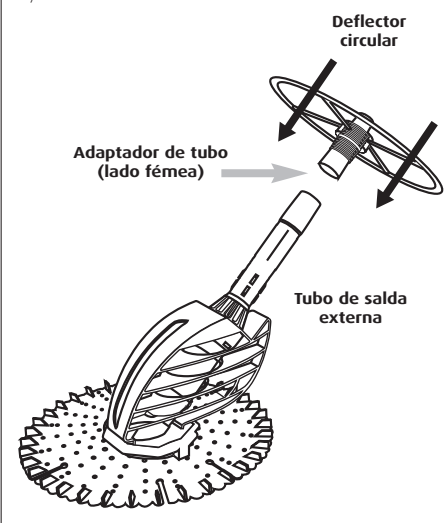
ESTE APARELHO É FORNECIDO JÁ TOTALMENTE MONTADO : SÓ TERÁ DE COLOCAR

Esquema A


1

O disco, com a face com a indicação "Top" virada para cima, no pé flexível. Este disco tem de ser posicionado correctamente no bocal do pé flexível e deve poder rodar livremente (*Esquema A*).

Esquema B

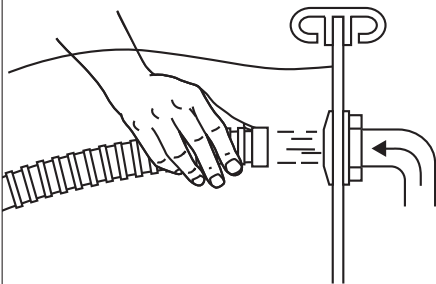

2

O deflector circular fornecido, com a ajuda do adaptador de tubo, conforme indicado no esquema (*Esquema B*).

Instalação

DO ASPIRADOR NO SISTEMA DE FILTRAGEM : EXEMPLO DE INSTALAÇÃO NUM SKIMMER

Esquema C

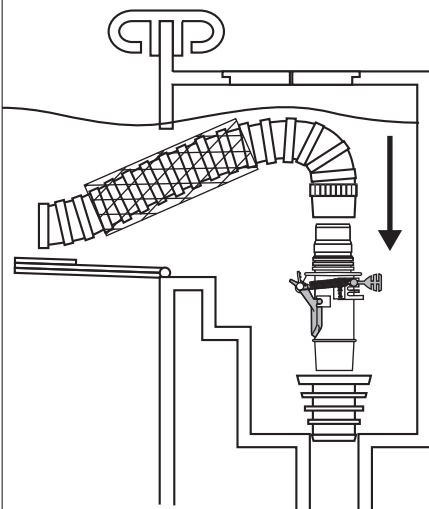


1 INSTALAÇÃO

- Verifique se o filtro de superfície (skimmer), o filtro e o pré-filtro da bomba da piscina estão limpos.
- Oriente para baixo as saídas da água de circulação da piscina.
- Tape o ralo da piscina.
- Ligue a bomba da piscina.
- Encha de água o tubo do G2, usando o fluxo das saídas da água de circulação, e mantenha o tubo imerso enquanto executa as operações seguintes (Esquema C).

IMPORTANTE : O tubo do G2 tanto pode ser ligado a um dos filtros de superfície como à boca de aspiração. No entanto, obtêm-se melhores resultados quando se liga o aparelho a um dos filtros de superfície.

Esquema D



2 LIGAÇÃO

PISCINAS COM UM ÚNICO FILTRO DE SUPERFÍCIE E SEM BOCA DE ASPIRAÇÃO

Nas piscinas com um único filtro de superfície, convém utilizar uma válvula automática de regulação do caudal. Instale a válvula de regulação automática do caudal no filtro de superfície, utilizando o adaptador cónico (Esquema D).

IMPORTANTE : A válvula automática de regulação do caudal vem de fábrica na posição 3, a mais apropriada para as piscinas europeias. Recomendamos que seja mantida essa posição da válvula para garantir o correcto funcionamento do aspirador. Recomendamos também a verificação de que a peça móvel da válvula (de cor cinzenta escura) comandada pela alavanca vermelha, nunca fique na posição aberta - caso contrário o aspirador não poderá funcionar.

IMPORTANTE : A válvula tem de estar sempre submersa, caso contrário, entra ar na bomba de aspiração

PISCINAS COM DOIS FILTROS DE SUPERFÍCIE

Ligue o terminal do tubo ou do filtro de superfície da zona funda da piscina. Em seguida, regule a potência de aspiração do filtro de superfície da zona baixa, de modo a que o aparelho se desloque à velocidade normal (5 a 6 metros/minuto).

PISCINAS COM BOCA DE ASPIRAÇÃO

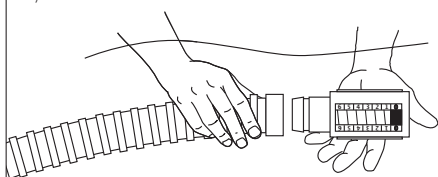
Ligue o aparelho à boca de aspiração e, em seguida, regule o débito através dos filtros de superfície, procedendo do modo indicado para o caso precedente.

OBLIGATORIO : Depois de fazer as ligações todas, efectue o teste do débito.

Teste do débito

PERMITE VERIFICAR SE O DÉBITO DA INSTALAÇÃO É SUFICIENTE PARA O BOM FUNCIONAMENTO DO G2

Esquema E

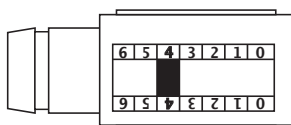


NB : Todas estas operações devem ser efectuadas com todos os elementos do aparelho debaixo de água, para que não entre ar na bomba de aspiração.

1

Separe o G2 do tubo e substitua-o pelo verificador do débito (Esquema E).

Esquema F



2

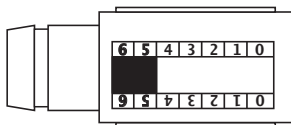
Observe a zona indicada pelo medidor :

— **SITUAÇÃO "IDEAL"** (Esquema F) :

A válvula vermelha está ao nível 4. O caudal é perfeito para fazer funcionar o G2.

Retire o medidor e ligue o aparelho ao tubo.

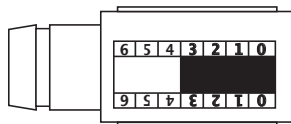
Esquema G



— **SITUAÇÃO "MÍNIMA"** (Esquema G) :

A válvula vermelha está debaixo do nível 4. Aumente o caudal, fechando a válvula ou a saída dos filtros de superfície até que o ponteiro do medidor fique na zona ideal. Retire o medidor e ligue o aparelho ao tubo.

Esquema H



— **SITUAÇÃO "MÁXIMA"** (Esquema H) :

A válvula vermelha está acima do nível 4. Reduza o caudal, abrindo a válvula ou a saída dos filtros de superfície até que o ponteiro do medidor fique na zona ideal. Retire o medidor e ligue o aparelho ao tubo.

Se o débito continuar a ser insuficiente, consulte o capítulo "soluções para eventuais problemas".

Recomendações

Durante o Verão, poderá deixar o aparelho dentro da piscina (tenha cuidado com o tubo, nunca o deixando ao sol ; deixe-o sempre dentro de água ou à sombra).

- Não fique à espera de que a piscina esteja muito suja ou com algas ou folhas, para utilizar o G2 : arrisca-se a obstruir rapidamente o sistema de filtragem.
- Evite que se acumulem lixos mais espessos no fundo da piscina, pois poderão entupir o diafragma do aparelho.
- Evite todos os obstáculos que possam fazer com que o aparelho fique bloqueado.

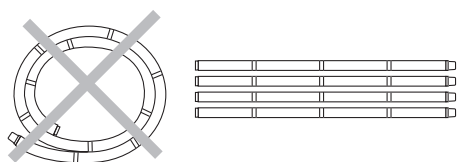
NOTA : Não utilizar o seu G2, se o tanque estiver coberto de lodo; nesse caso, utilize um aspirador manual. Informe-se junto do seu revendedor.

Manutenção, arrumação

Este aparelho requer pouca manutenção :

- Depois de o utilizar, verifique se o diafragma está desentupido.
- Verifique se os tubos estão desentupidos.

IMPORTANTE : Durante o Verão, deverá deixar o G2 dentro da piscina. Se o quiser retirar na hora do banho, desmonte o tubo mas não o enrole. Nunca exponha o tubo ao sol.



Cuidados de inverno

Limpe todos os elementos e os tubos do aparelho, passando-os por bastante água limpa. Deixe-os secar e, depois, guarde-os num local seco e protegido do frio.

Soluções para eventuais problemas

1

O G2 não funciona : verifique o débito.

SE O DÉBITO FOR INSUFICIENTE :

- Certifique-se de que o cesto do pré-filtro e o filtro estão limpos.
- Certifique-se de que não há impurezas na turbina da bomba.
- Certifique-se de que o tubo da aspiração está bem ligado.

SE O DÉBITO ESTIVER CORRECTO :

- Certifique-se de que não há nada a entupir a aspiração do aparelho.

2

O G2 não limpa toda a piscina :

- Para garantir a limpeza total da piscina, deve diminuir os tempos de filtragem. Por exemplo, uma filtragem de 6 horas, efectuada em 3 períodos de 2 horas, proporcionará uma melhor cobertura de toda a piscina do que uma única filtragem de 6 horas.
- O tubo tem o comprimento certo ? Se necessário, acrescente-lhe segmentos.
- Orientou todas as bocas de retorno para baixo ?
- O tubo está em bom estado ? (Ver "*Recomendações para arrumação*").

3

O G2 fica preso na escada :

- O deflector circular está bem montado ?

4

O G2 sobe as paredes da piscina e ultrapassa a linha de água :

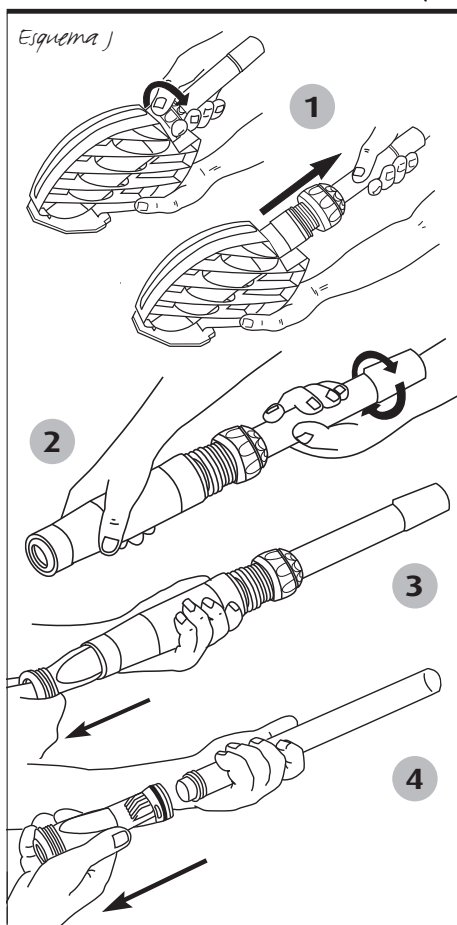
- Reduza o débito, com a válvula de regulação manual.
- Coloque o contrapeso a uma distância inferior a 50 cm.

5

O G2 avança muito lentamente e aparecem bolhas de ar no retorno :

- Verifique a estanquicidade do circuito : entre o aparelho e o tubo, entre todos os segmentos do tubo, entre o tubo e a válvula e entre a válvula e o filtro de superfície.

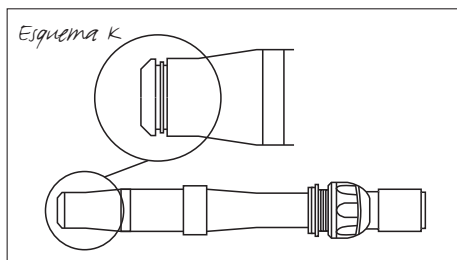
Soluções para eventuais problemas



MUDANÇA DO DIAFRAGMA

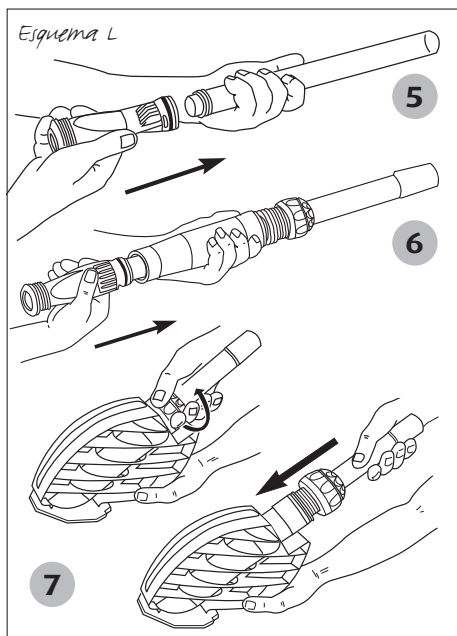
1ª ETAPA: RETIRAR O DIAFRAGMA (Esquema J)

1. Segurar no corpo do G2 e soltar a cassetete do corpo. Retirar a cassetete do corpo do G2 **1**.
2. Segurar no tubo de saída externa com uma mão e desparafusar completamente a cassetete **2**.
3. Segurar no diafragma e retirá-lo da cassetete **3**.
4. Retirar o diafragma do tubo de saída interno, sem retirar o anel de retenção do diafragma **4**.



2ª ETAPA: REGULAR O DIAFRAGMA ESPECÍFICO DO G2

Se a abertura do bocal do diafragma for demasiado larga (mais de 4 mm), sem que o diafragma esteja danificado ou rasgado, esta situação poderá ser remediada deixando uma nervura do diafragma sair para fora da cassetete. Desta forma, podem ser eliminados problemas de desempenho: paragem do aspirador, problemas de extensão de limpeza (Esquema K).



3ª ETAPA: VOLTAR A MONTAR O DIAFRAGMA (Esquema L)

1. Fixar o diafragma no tubo de saída interno. Se o diafragma for novo, não esquecer de voltar a colocar o anel **5**.
2. Introduzir a parte superior do tubo de saída interno (extremidade oposta ao diafragma) na parte inferior da cassetete. O diafragma deve encaixar perfeitamente na parte inferior da cassetete **6**.
3. Voltar a aparafusar a parte inferior da cassetete ao tubo de saída externo do aspirador. Não apertar demasiado.
4. Reintroduzir a cassetete no corpo e reaparafusar o conjunto do tubo de saída externo/cassetete, até estar perfeitamente encaixado **7**.

Garantia

CONDIÇÕES

Utilizamos toda a nossa experiência técnica e o maior cuidado no fabrico dos aspiradores automáticos de piscina ZODIAC. Todos os nossos produtos são submetidos a controlos de qualidade e têm garantia contra defeitos de fabrico. Se apesar de todo o cuidado e know-how utilizados no fabrico dos nossos produtos suceder que algo não funcione bem, a garantia cobre apenas a substituição gratuita das peças com defeito. Regularmente, fazemos melhorias ou alterações nos nossos modelos para acompanhar a evolução tecnológica. Como é óbvio, essas melhorias não podem ser implementadas nos modelos antigos ao abrigo da garantia.

A GARANTIA NÃO SE APLICA NOS SEGUINTE CASOS

- Acidente, esmagamento, deterioração e quebras provocadas por choques e causas exteriores ou independentes ao defeito verificado
- O aparelho foi aberto por uma terceira pessoa que não faz parte do nosso pessoal técnico nem é um técnico devidamente credenciado por nós, ou foram introduzidas alterações no aparelho sem o nosso prévio consentimento escrito
- O aparelho ficou danificado em consequência de utilização incorrecta pelo cliente ou incumprimento das instruções incluídas na embalagem do aspirador
- O aparelho, os componentes ou as secções de tubo estiveram demasiado tempo expostos ao sol
- O aparelho, os componentes ou as secções de tubo ficaram danificados devido a um desequilíbrio químico da água da piscina. Todos os pedidos de assistência, a coberto da garantia, devem ser endereçados ao nosso distribuidor oficial.

DURAÇÃO DA GARANTIA

A garantia é válida por 2 anos. Estes prazos são contados a partir da data de facturação ao primeiro utilizador. O diafragma, resultado da tecnologia exclusiva e patenteada da Baracuda, beneficia de uma garantia incondicional de 2 anos. Em nenhum caso uma reparação ou substituição efectuada ao abrigo da garantia pode dar azo ao prolongamento ou renovação do prazo de garantia do aparelho.

OBJECTO DA GARANTIA

Durante o prazo de vigência da garantia indicado acima, qualquer peça com defeito será reparada ou substituída pelo fabricante por outra peça nova ou como nova. Esta garantia aplica-se a todos os defeitos existentes no momento da entrega do aparelho ao cliente. Caso o aparelho tenha de regressar à fábrica, as despesas de transporte (ida e volta) correrão por conta do cliente, mas as despesas de mão-de-obra ficarão a cargo do fabricante. O tempo de imobilização ou de impossibilidade de utilização de um aparelho, no caso de uma eventual reparação, não dão direito a qualquer indemnização. Em todos os casos, a garantia legal do vendedor continua a aplicar-se ao abrigo do artigo 4 do decreto 78/464 de 24 de Março de 1978. Aplica-se a garantia legal do artigo 1641 do código civil.

A PRESENTE GARANTIA É APLICÁVEL, RESERVANDO-SE CONTUDO A ENTRADA EM VIGOR DE LEGISLAÇÃO QUE, ATÉ AO MOMENTO DA REDACÇÃO DESTA CONDIÇÕES, AINDA NÃO TENHA SIDO PUBLICADA.

AVARIAS DE TRANSPORTE

Todos os aparelhos viajam sempre por conta e risco do cliente. É responsabilidade do cliente verificar sempre, no momento de receber o aparelho, que ele está em perfeito estado. Declinamos qualquer responsabilidade no caso de qualquer avaria causada durante o transporte.